



# 2021 UPS® i teenuste juhend

**Klientidele Eestis.**

Kehtiv alates 28. detsembrist 2020. a. HINNAD EURODES (EUR).

# Sisukord

## **OSA 1**

### PÕHITEENUSED

Valige teenus, mis vastab kõige paremini Teie vajadustele.

LK 3

## **OSA 2**

### VALIKULISED TEENUSED JA LISATASUD

Uurige olemasolevaid valikulisi teenuseid ja selgitage välja saatmiskuludele lisanduvad tasud.

LK 5

## **OSA 4**

### LISATEAVE

Vaadake läbi makseviisid, keelatud kaupade loetelu ja teised teenuse piirangud, UPSi raha tagastamise garantii, meie vastutus ning Veotingimused ja -kord.

LK 17



**OSA 1**  
PÕHITEENUSED  
LK 3

**OSA 4**  
VALIKULISED TEENUSED JA  
LISATASUD  
LK 5

**OSA 5**  
LISATEAVE  
LK 17

## 1. PÕHITEENUSED

### UPSi kättetoimetamise valikud

UPS on täielikult integreeritud saadetiste kättetoimetamise teenus, mis pakub kõige laiaulatuslikumat teenustevalikut. UPS on Teie kauba kohaletoimetamisel abiks nii riigisiselt kui ka rahvusvaheliselt, kasutades kolme kellaajaliselt ja päevaselt määratud Express teenustevalikut, et tagada Teie kauba kohalejõudmine plaanitud päevaks kell 9:00 hommikul, kell 10:30 hommikul, tavaliselt kell 12:00 lõunal, või päeva lõpuks. Lisaks pakub UPS Teie aja suhtes vähem nõudlike saadetiste puhul säästlikumaid alternatiive. Pakume ka imporditeenuseid. Kontrollige imporditasusid 2021. aasta UPSi hinnakirjast või klõpsake kodulehel [www.ups.com](http://www.ups.com) nuppu „Arvutage aeg ja hind” jaotises „Tsoonid ja hinnad”.

#### **Kui saadate UPS-iga, võite olla kindel järgmises:**

- usaldusväärne teenus
- raha tagastamise garantii\* UPS Express teenuste puhul
- pealekorje Teie aadressilt
- kuni kolm kättetoimetamise katset
- saadetise online ettevalmistamise võimalused
- Teie saadetiste täieliku jälgimise võimalus
- kullerfirma, mida usaldavad ja tunnustavad kliendid üle kogu maailma.

Täieliku teabe UPSi valikuliste teenuste ja lisatasude kohta leiate selle juhendi Osast 4.

Kui Te ei ole määranud kindlat teenust, toimub saatmine ja arveldamine võimaluse korral automaatselt UPS Express teenuse hinnakirja alusel.

#### **\*Raha tagastamise garantii**

Kehtivad piirangud. Raha tagastamise garantii katab nõudmise korral Teie saatekulud, kui me ei tee määratud ajaks kättetoimetamise katset. Täieliku teabe saamiseks meie raha tagastamise garantii kohta, vaadake palun selle juhendi lk 22 või tutvuge meie Veotingimuste ja -korraga.

Teenus	Kirjeldus	Omadused
<b>UPS Express Plus®</b> <b>Varahommikune kättetoimetamine Teie ülimalt kiireloomulistele saadetistele</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kättetoimetamine järgmisel tööpäeval kella 9:00-ks enamikule Euroopa ariadressidele.</li> <li>• Kättetoimetamine enamikule USA ariadressidele ja tähtsamatesse Kanada äripiirkondadesse teise tööpäeva hommikul juba kella 8:00-ks, tavaliselt kella 9:00-ks.</li> <li>• Kättetoimetamine tähtsamatesse Aasia äripiirkondadesse teise tööpäeva hommikul kella 9:00-ks.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raha tagastamise garantii*.</li> <li>• See sobib ideaalselt, kui Teie saadeti peab kohal olema tööpäeva alguseks.</li> <li>• Teie meeleerahu säilitamiseks on saadeti käsitlemine teekonna igal sammul kiirendatud.</li> <li>• Et teenuse kasutamine veelgi mugavam oleks, pakub UPS tasuta pakendeid.</li> <li>• Teenus ei ole saadaval riigisest saadetiste puhul.</li> </ul>
<b>UPS Express®</b> <b>Kättetoimetamine järgmise tööpäeva hommikul üle kogu Euroopa ja kindlaks kellaajaks üle maailma</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kättetoimetamine enamikusse äripiirkondadesse Eestis järgmisel tööpäeval kella 12:00-ks keskpäeval või 14:00-ks.</li> <li>• Kättetoimetamine enamikule ariadressidele Euroopas järgmisel tööpäeval juba kella 10:30-ks, tavaliselt kella 12:00-ks keskpäeval.</li> <li>• Kättetoimetamine enamikule USA ariadressidele ja tähtsamatesse äripiirkondadesse Kanadas teisel tööpäeval kella 10:30-ks, kella 12:00-ks keskpäeval või 14:00-ks.</li> <li>• Ajaliselt määratud kättetoimetamine enamikusse Aasia äripiirkondadesse 2. või 3. tööpäeval kella 12:00-ks keskpäeval või 14:00-ks.</li> </ul> <p>Kättetoimetamisajad sõltuvad sihtkohast.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raha tagastamise garantii*.</li> <li>• Ideaalne valik kiireloomuliste saadetiste puhul, mis peavad kohale jõudma hommikul.</li> <li>• Et teenuse kasutamine veelgi mugavam oleks, pakub UPS tasuta pakendeid.</li> <li>• Pakume imporditeenuseid. Üksikasjalikuma teabe saamiseks kasutage palun töövahendit „Arvutage aeg ja hind“ leheküljel <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</li> </ul>
<b>UPS Express Saver®</b> <b>Järgmise tööpäeva jooksul kättetoimetamine üle kogu Euroopa ning kiire kättetoimetamine üle kogu maailma</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kättetoimetamine enamikusse Eesti äripiirkondadesse järgmise tööpäeva jooksul.</li> <li>• Kättetoimetamine peaaegu kõikidesse teistesse Euroopa äripiirkondadesse järgmisel tööpäeval.</li> <li>• Kättetoimetamine enamikule USA ariadressidele ja peamistesse Kanadas äripiirkondadesse teise tööpäeva lõpuks.</li> <li>• Kättetoimetamine Aasiasse 2. või 3. tööpäeval päeva jooksul.</li> </ul> <p>UPS Express Saver teenust nimetatakse mõnikord ka UPS Saver.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saadaval enam kui 200 riigis ja piirkonnas.</li> <li>• Raha tagastamise garantii*.</li> <li>• Päeva-lõpuks-kohal teenus kiireloomuliste saadetistele.</li> <li>• Et teenuse kasutamine veelgi mugavam oleks, pakub UPS tasuta pakendeid.</li> <li>• Pakume imporditeenuseid. Üksikasjalikuma teabe saamiseks kasutage palun töövahendit „Arvutage aeg ja hind“ leheküljel <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</li> </ul>
<b>UPS Standard®</b> <b>Ettemääratud kindlal päeval kättetoimetamine üle kogu Euroopa</b>	<p>Säästlik, kindlal päeval kättetoimetamisega teenus vähem kiireloomuliste saadetistele, mille sihtkohad on EL, Liechtenstein, Norra ja Šveits. Teeloleku aeg sõltub lähtekohast ning sihtriigist.</p> <p>Rahvusvahelise UPS Standard teenuse transiidiajad või planeeritud kättetoimetamise kuupäeva leiate kergesti <a href="http://www.ups.com">oma kohalikult koduleheküljelt www.ups.com</a> „Arvutage aeg ja hind“ alt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ideaalne valik, kui kiirust on vaja tasakaalustada säästlikkusega.</li> <li>• Kindlal päeval kättetoimetamise etteadmimine annab Teile võimaluse kättetoimetamise kuupäevi planeerida.</li> <li>• Mugav uksest ukseni teenus.</li> <li>• UPS Standard teenus kahe ELi liikmesriigi vahel on piiratud ELis vabas ringluses olevate kaupadega.</li> <li>• Sisaldab tollimise teenuseid, kui need on kohaldatavad.</li> <li>• Pakume imporditeenuseid. Üksikasjalikuma teabe saamiseks kasutage palun töövahendit „Arvutage aeg ja hind“ leheküljel <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</li> <li>• Teenus ei ole saadaval riigisest saadetiste puhul.</li> </ul>
<b>UPS Expedited</b> <b>Ettemääratud kindlal päeval kättetoimetamine sihtkohtadesse, mis asuvad väljaspool Euroopat</b>	<p>Säästlik, kindlal päeval kättetoimetamisega teenus vähem kiireloomuliste saadetistele, mille sihtkohad on väljaspool ELi, Liechtensteini, Norrat ja Šveitsi.</p> <p>UPS Expedited teenuse transiidiajad leiate kergesti <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> kohalikult koduleheküljelt „Arvutage aeg ja hind“ alt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saadaval enam kui 200-s riigis ning territooriumil.</li> <li>• Ideaalne valik vähem kiireloomuliste saadetistele.</li> <li>• Kindlal päeval kättetoimetamine annab Teile võimaluse ette planeerida.</li> <li>• Uksest uksest teenus koos UPS tollimisteenusega.</li> <li>• Pakume imporditeenuseid. Üksikasjalikuma teabe saamiseks kasutage palun töövahendit „Arvutage aeg ja hind“ leheküljel <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a>.</li> <li>• Teenus ei ole saadaval riigisest saadetiste puhul.</li> </ul>

\* Raha tagastamise garantii

Kehtivad piirangud. Raha tagastamise garantii katab nõudmise korral Teie saatekulud, kui me ei tee määratud ajaks kättetoimetamise katset. Täieliku teabe saamiseks meie raha tagastamise garantii kohta vaadake palun selle juhendi lk 41 või tutvuge meie Veotingimuste ja -korraga.



**OSA 1**  
PÕHITEENUSED  
LK 3

**OSA 4**  
VALIKULISED TEENUSED JA  
LISATASUD  
LK 5

**OSA 5**  
LISATEAVE  
LK 17

## 2. VALIKULISED TEENUSED JA LISATASUD

**Sellest osast leiab teavet UPSi valikuliste teenuste kohta. Nende hulka kuuluvad:**

- UPS online saamislahendused
- UPS jälgimisteenused
- UPS Collect on Delivery (COD, Tasumine Kättetoimetamisel)
- UPS tagastusteenused
- UPS Import Control
- UPS World Ease
- UPS maaklerteenused
- UPS Paperless Invoice (Paberivaba Kaubaarve, E-arve)

**Kuidas arvutada saadetise saatmise kogukulu:**

- 1 Arvutage saadetise saatmise või vastuvõtmise saatmistasu (vt 2021. aasta UPSi hinnakirja, Osad 2 ja 3).
- 2 Sellest osast leidke kõigi valikuliste teenuste hinnad, mis võivad olla Teie saadetisele kohaldatud. Palun pidage silmas, et osad tasud on paki, osad saadetise kohta. Kõiki ühe saatelehe alla koondatud pakke loetakse üheks saadetiseks.
- 3 Liitke need kaks summat kokku ja Te saate saatmise lõpliku maksumuse (välja arvatud tolli-, aktsiisi- ja muud maksud).

**Kui ei ole teisiti märgitud, esitatakse arve valikuliste teenuste eest saatmiskulu tasujale ning seda rakendatakse kõikide UPSi teenusevalikute puhul.**

Siin väljaandes toodud lisatasud ja hinnad jõustuvad 28. detsembrist 2020.

Värskeima teabe leiate UPSi veebilehelt [www.ups.com](http://www.ups.com) või kui võtate ühendust UPSi klienditeeninduskeskusega numbril 666 4700.

### **Hindade ja lisatasude muutumine**

Et kajastada muutuvaid kulusid ja makse ning tagada konkurentsivõimeline teenus, jätab UPS endale õiguse muuta hindu või kehtestada täiendavaid lisatasusid. Tagatud on 10-päevane etteteatamine.

# Kuidas saab UPS mind saadetiste saatmisel ja jälgimisel aidata?

## UPS online saatmislahendused

Looge saadetisi, jälgige kättetoimetamisi ning saatke klientidele teavitusi 24 tundi päevas.

Kasutage meie elektroonilisi teenuseid, et oma saadetisi ette valmistada, neid välja saata ja jälgida ning seeläbi vähendada käsitsi tehtavat paberitööd, hoidke kokku kulusid ja aega.

Samuti saate Te genereerida triipkoodiga silte, mis teevad sorteerimise ja käsitlemise kogu UPSi võrgus veelgi usaldusväärsemaks.

Teenus	Kirjeldus	Omadused	Tasu
<b>UPS Internet Shipping</b>	Ideaalne klientidele, kes saavad kuni viis väikepakki päevas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lihtne kasutada ning ei vaja tarkvara allalaadimist.</li> <li>Töödelge saadetisi erinevatest töökohtadest.</li> <li>Võrrelge teenusevalikuid ning arvutage oma saadetise teeloleku aeg ja maksumus.</li> <li>Jälgige oma saadetisi, vaadake vastuvõtjate allkirju ja printige standardseid tollidokumente nagu kaubaarve.</li> </ul>	Tasuta.
<b>UPS CampusShip®</b>	Võimaldab kasutada UPS Internet Shipping lahenduse eeliseid koos tsentraliseeritud kontrolliga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nagu UPS Internet Shipping lahenduse puhul, saavad töötajad saadetisi töödelda erinevatelt töökohtadelt.</li> <li>Määratud administraatorid saavad kehtestada mitmeid saatmisreegleid, hoida silma peal erinevate osakondade või asukohtade saatmiskuludel ning genereerida detailseid kasutusraporteid.</li> </ul>	Tasuta.
<b>WorldShip®</b>	Saadetiste ja kaupade saatmise ning jälgimise tõhus tarkvara neile, kes regulaarselt saavad suurel hulgal pakke või kaupu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>WorldShip on saadaval nii iseseisva PC kui ka LAN keskkonna jaoks. UPS WorldShip koostab kõik vajalikud saatedokumendid, laeb teabe automaatselt üles UPSile ning pakub lisaks muidki aegasäästvaid võimalusi.</li> <li>Juurdepääs kõigile UPSi valikulistele teenustele.</li> </ul>	Tasuta.
<b>UPS Ready</b>	UPS Ready teeb koostööd heakskiidetud kolmandate osapoolte tarnijatega, et tagada uusimate UPSi tehnoloogiate ja teenuste pakkumine paljudele platvormidele, tööstustele ja turgudele. Need süsteemid võimaldavad Teile ligipääsu UPSi lahendustele, andes Teile kindlustunde, et UPS Ready partnerid on kontrollitud, heaks kiidetud ja sertifitseeritud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lihtsasti kasutatav "kastist väljas" integratsioonikogemus</li> <li>Kriitiliste saatmissetappide integratsioon (sujuv saatmine ja jälgimine)</li> <li>Ligipääs ärirakendustes kasutatavatele UPSi teenustele</li> <li>Mugav klienditeenindus seal, kus klient soovib, et teda teenindatakse</li> </ul>	Tasuta.

**UPSi saateleht** – Kui Teil ei ole võimalik kasutada meie online saatmislahendusi, tuleb Teil UPSi saateleht iga saadetise jaoks käsitsi täita. Palun pidage silmas, et UPSi käsitsi täidetud saatelehe kasutamisel ei ole võimalik valida teatud valikulisi teenuseid nagu COD või UPSi tagastusteenused.

## UPS jälgimisteenused

Mugavad moodused saadetise jälgimiseks online või reisi ajal.

UPSil on kõige mitmekülgsem tasuta jälgimise, teavitamise ja kohaletoimetamise kinnitamise teenuste komplekt, mis võimaldab Teil jälgida oma saadetisi erinevatel viisidel.

Teenus	Kirjeldus	Tasu
<b>UPS jälgimine</b>	Jälgige koheselt kuni 25 saadetist leheküljel <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> .	Tasuta.
<b>Viitenumbri abil jälgimine (Reference Number Tracking)</b>	Jälgige oma saadetisi kasutades Teie enda sisemisi või kliendi viitekoode. Jälgige oma saadetist kasutades seda eelnevalt seatud viidet samal moel nagu kasutate UPSi jälgimisnumbrit.  Kasutades leheküljel 25 kirjeldatud <b>UPS Internet Shipping, WorldShip või UPS CampusShip</b> lahendusi, saate nende samade viitenumbrite abil kergemini seostada kulusid vastavate osakondade või klientidega.	Tasuta.
<b>Kättetoimetamise kinnitus (Proof of Delivery, POD)</b>	Ideaalne klientide jaoks, kellel puudub juurdepääs Internetile. Soovi korral edastab UPS Teie saadetise kättetoimetamise kinnituse Teile faksi või posti teel.	Iga kirja või faksi saatmine maksab selle taotlejale 6,20 EUR.

Kasutage **Quantum View®** teenust oma väikeste pakside ja kaubasaadetiste tsentraliseeritud jälgimiseks ja haldamiseks.

Teenus	Kirjeldus	Omadused	Tasu
<b>Quantum View Notify</b>	Automatiseeritud e-posti või SMS-sõnumi teenus edastab määratud vastuvõtjatele teate, kui saadetis on välja saadetud, ümberajastatud või kätte toimetatud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Saatmisteade:</b> teade, mis sisaldab saatmiskuupäeva, jälgimislinki ja planeeritud kohalejõudmise aega.</li> <li>• <b>Eriteade:</b> viivituse korral teavitab muudetud kohaletoimetamiskuupäevast.</li> <li>• <b>Kättetoimetamisteade:</b> teavitab kohaletoimetamise ja saatmise üksikasjadest, kaasa arvatud kättetoimetamise aeg ning vastuvõtja nimi.</li> </ul> <p><i>Quantum View Notify on suvand UPS Internet Shipping, UPS CampusShip või WorldShip lahenduse hädalustumenüüs.</i></p>	Tasuta.
<b>Quantum View Manage</b>	Veebipõhine informatsioon väljuvate ja saabuvate UPSi saadetiste, arveldamise ja imporditolli kohta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saate vaadata kolme informatsioonitüüpi: väljuvad saadetised, saabuvad saadetised või arveldusinfo.</li> </ul>	Tasuta.

### Oluline märkus

Quantum View Manage nõuab turvalist sisselogimist ja PIN-koodi, mille saate oma UPSi müügiesindajalt. Kas soovite enam teavet meie privaatsuspoliitika kohta? Palun külastage [www.ups.com](http://www.ups.com).

### Märkus

Kõik meie lisatasud ja valikuliste teenuste hinnad on ära toodud ilma maksudeta. Kui see on kohaldatav, tuleb lisada käibemaks selle standardmääral.

## Kuidas saab UPS aidata mu rahavooge parendada?

### UPS Collect on Delivery teenus

UPS pakub UPS Collect on Delivery teenust (COD, Tasumine Kättetoimetamisel) kodumaiste ja Euroopa sihtpunktide jaoks.

Teenus	Kirjeldus	Omadused	Tasu
<b>UPS Collect on Delivery (COD, Tasumine Kättetoimetamisel)</b>	UPS püüab sisse kasseerida tšeki või sularahamakse Teie saadetise eest selle kättetoimetamisel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kui tasu võetakse vastu sularahas, on maksimaalne summa 5 000 USD ekvivalent kohalikus valuutas saaja kohta päevas.</li> <li>Kui tasutakse tšekiga, on maksimaalne summa 50 000 USD ekvivalent kohalikus valuutas saaja kohta päevas.</li> <li>UPS võtab vastu saadetisi „Tasumine Kättetoimetamisel“ kättetoimetamiseks riigisiselt ning ELi piires, Liechtensteini, Norrasse ja Šveitsi. Sissekasseeritud makse jõuab Teieni tavaliselt nädala jooksul peale kaupade kättetoimetamist.</li> <li>COD-teenus ei ole kättesaadav kõikidelt vastava riigi postiindeksitelt. Kinnituse saamiseks, et Teie sihtkoht on COD-piirkond, palume võtta ühendust UPSi kohaliku klienditeeninduskeskusega.</li> </ul>	<p>Iga riigisisese COD-saadetise (Tasumine Kättetoimetamisel) puhul lisandub saatmise hinnale 1% sissenõutud summast või miinimumtasu 11,05 EUR.</p> <p>Iga rahvusvahelise COD-saadetise (Tasumine Kättetoimetamisel) puhul lisandub saatmise hinnale 1% sissenõutud summast või miinimumtasu 17,30 EUR.</p>

#### Märkus

Kõik meie lisatasud ja valikuliste teenuste hinnad on ära toodud ilma maksudeta. Kui see on kohaldatav, tuleb lisada käibemaks selle standardmääral.



## Kuidas aitab UPS minu kaupu tagastada?

**UPS Returns® ehk UPSi tagastusteenused.** Teie kaubad toimetatakse tagasi niisama lihtsalt nagu nad sihtkohta jõudsid. Kui Teil on tarvis tagastada saadetis lähedalasuvast linnast, olgu see siis Euroopa piirides või mujal maailmas, lihtsustavad UPSi tagastusteenused kogu protsessi, sest nad vastavad täiel määral pöördlogistilistele

Teenus	Kirjeldus	Tasu
<b>UPS Returns Plus</b>		
<b>UPS 1 Attempt Returns Plus (UPS 1 Tagastuskatse Plus)</b>	Võimaldab Teil tellida paki pealevõtmise selle kiireks tagastamiseks. UPSi kuller teeb ühe katse tagastatavat pakki peale võtta. Kui tal ei õnnestu pakki peale võtta, jätab meie kuller sildi Teie kliendile. Klient kinnitab sildi pakile ja viib selle UPS asukohta või lepib UPS-iga selle pealevõtmise suhtes kokku. Teenuse kättesaadavuse kohta vaadake palun allpool toodud märkusi.	4,85 EUR paki kohta lisaks vastavatele kättoimetamiskuludele.
<b>UPS 3 Attempts Returns Plus (UPS 3 Tagastuskatset Plus)</b>	Võimaldab Teil tellida paki pealevõtmise selle kiireks tagastamiseks. UPSi kuller püüab Teie pakki kolmel järjestikusel tööpäeval peale võtta. Kui paki pealevõtmine kulleril ka kolmandal katsel ebaõnnestub, tuuakse siit UPSi tagasi ning Teil tuleb teenus uuesti tellida. Teenuse kättesaadavuse kohta vaadake palun allpool toodud märkusi.	6,45 EUR paki kohta lisaks vastavatele kättoimetamiskuludele.
<b>UPSi tagastusteenused</b>		
<b>UPS Prints and Posts Return Label (UPS Trükitab ja Postitab Tagastussildi)</b>	UPS trükitab ja postitab tagastussildi Teie kliendile. See on mugav paljudel juhtudel, sealhulgas toodete tagasinõudmisel. Kui see on tehtud, saab Teie klient ise UPS-iga kauba pealevõtmise suhtes kokku leppida. Teenuse kättesaadavuse kohta vaadake palun allpool toodud märkusi.	3,55 EUR paki kohta lisaks vastavatele kättoimetamiskuludele.
<b>UPS Print Return Label (UPS Trükitud Tagastussilt)</b>	Võimaldab Teil välja printida sildi, mida saab lisada Teie väljaminevale saadetisele üle 135s maailma riiki. Te saate ka sildi eraldi järele lähetada, kui saadetis on juba saadetud. Kliendid lihtsalt kinnitavad sildi oma pakki ja toovad pakid volitatud UPSi esindusse või lepivad UPS-iga nende pealevõtmise suhtes kokku. Teenuse kättesaadavuse või UPSi asukohtade kohta informatsiooni saamiseks helistage palun UPSile telefonil 666 4700 või külastage veebilehekülge <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> .	0,95 EUR paki kohta lisaks vastavatele kättoimetamiskuludele.
<b>UPS Electronic Return Label (UPS Elektrooniline Tagastussilt)</b>	Võimaldab Teil saata e-postiga tagastusetiketi klientidele üle 135s riigis. Teie klient saab seejärel tagastusetiketi ja kviitungi välja trükkida enne, kui ta paki volitatud UPSi esindusse toob või UPS-iga paki pealevõtmise suhtes kokku lepib. Võite ka lubada eelnevalt kinnitatud pakkide tagastamise, mis vastavad Teie ja UPSi poolt kokkulepitud parameetritele. Kui Teie klient genereerib tagastusetiketi, mille jälgimisnumbrit kasutatakse, olete Teie vastutav tasude maksmise eest, olenemata sellest, millal pakk UPS-ile üle antakse. Teenuse kättesaadavuse või UPSi asukohtade kohta informatsiooni saamiseks helistage palun UPSile telefonil 666 4700 või külastage veebilehekülge <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> .	1,20 EUR paki kohta lisaks vastavatele kättoimetamiskuludele.
<b>UPS Authorized Return Service (UPS Volitatud Tagastusteenus)</b>	Lepinguline teenus, mis on välja töötatud suuremahulistele saatjatele, kes tagastavad sarnase suuruse, kaalu või väärtusega tooteid, nagu näiteks printerikassetid. Teenus võimaldab Teil tellida UPSilt eelnevalt valmistatud tagastussildid ning panna need oma väljuvate saadetiste sisse või postitada eraldi. Teie klient kinnitab sildi pakile ja lepib UPS-iga järeletoomise suhtes kokku.	Lepinguline teenus.
<b>UPS Returns Exchange (UPS Ümbervahetamisega Tagastusteenus)</b>	Eriteenus, mille puhul UPSi autojuht toimetab kliendile sama kättoimetamise ajal asenduskauba ja võtab peale sarnase tagastatava eseme. Kiire ja tõhusa tagastusprotsessi tagamiseks taaskasutatakse asenduskauba pakendit peale võetava kauba pakendamiseks. See lepinguline teenus sobib ideaalselt toodete garantii alusel asendamiseks ja ümbervahetamiseks.	11,30 EUR paki kohta lisaks vastavatele saatmis- või kättesaamiskuludele.
<b>UPS Returns Pack and Collect (UPS Pakkimise ja Pealevõtmisega Tagastusteenus)</b>	Paindlik teenus, mis annab Teile tagastuse üle täieliku kontrolli. Planeerige tagastuste pealevõtmise määratud asukohas ja ajavahemikus. UPSi autojuht tuleb tagastatavat kaupa peale võtma UPSi poolt antud pakendiga. Olenevalt vajadusest saate valida ühe või kolme pealekorjamise katse vahel.	Lepinguline teenus. Üks pealekorje katse, lisaks vastavatele vastuvõtmiskuludele: 10,20 EUR – saadetis võetakse peale väikese UPSi kastiga (pakendi tüüp nr 2) 12,35 EUR – saadetis võetakse peale keskmise UPSi kastiga (pakendi tüüp nr 3) 13,95 EUR – saadetis võetakse peale suure UPSi kastiga (pakendi tüüp nr 1). Kolm pealekorje katset, lisaks vastavatele vastuvõtmiskuludele: 12,35 EUR – saadetis võetakse peale väikese UPSi kastiga (pakendi tüüp nr 2) 14,50 EUR – saadetis võetakse peale keskmise UPSi kastiga (pakendi tüüp nr 3) 16,10 EUR – saadetis võetakse peale suure UPSi kastiga (pakendi tüüp nr 1).
<b>UPS Returns Manager™</b>	Veebilehel <a href="http://ups.com">ups.com</a> asuv portaal, kus pakisaatjad saavad oma ettevõtte kindla kliidinumbri seotud tagastussaadetiste poliitikat hallata ning kus iga saadetise saab muuta kliendi jaoks "eelnevalt kinnitatud" tagastussaadetiseks. Kliendid saavad ligipääsu tagastussildile lihtsalt kättoimetatud paki jälgimise kaudu. Kliendid saavad kas ise tagastussildi printida või saata selle e-postiga trükkimiseks.	Tasuta

**Lihtsustatud juurdepääs** – UPSi tagastusteenused on koheselt juurdepäsetavad. Kõiki teenuseid on võimalik kasutada koos UPSi tasuta saatmislahendustega: UPS Internet Shipping, WorldShip, UPS CampusShip või hostilt hostile EDI-süsteemi lahendustega.

**Märkused** • Siseriiklike ning ELi-siseste tagastusvedude puhul saab kogu tagastusprotsessi juhtida tagastussildi abil. Tagasisaatva osapoollega lepingut ei sõlmita.

- Saadetiste puhul ELi mittekuuluvatesse riikidesse või riikidest on tõrgeteta tolimiseks vaja nii tagastussilti kui ka kaubaarvet. Eri kaupade kohta käivad eeskirjad ja nõuded erinevad riigiti. On oluliselt tähtis läbi vaadata kaubaspetsiifilised dokumendinõuded nii saatja- kui ka saajamaa jaoks. Sõltuvalt kaubast ja selle kasutamistotstarbest võidakse nõuda eriliitsentseerimist ja märkeid kauba saatedokumentides.
- Kui rahvusvaheline saadetis tagastatakse mitte sellesse riiki, kus taotleja asub, vaid mõnda teise riiki, on kliendileping nõutud.
- UPS 1 Attempt ja UPS 3 Attempts Returns Plus teenus saadetiste pealevõtmiseks on kättesaadav ELis ja järgmistes riikides või territooriumitel: Ameerika Ühendriigid, Kanada, Liechtenstein, Mehhiko, Norra, Puerto Rico, Šveits, Venemaa.
- Tagastatavate pakkide eest esitatakse transpordikulud peale paki UPSi süsteemi sisenemist. UPS Prints and Posts Return Label (UPS Trükitab ja Postitab Tagastussildi), UPS 1 Attempt Returns Plus (UPS 1 Tagastuskatse Plus) ja UPS 3 Attempts Returns Plus (UPS 3 Tagastuskatset Plus), UPS Returns Exchange (UPS Ümbervahetamisega Tagastusteenus) ning UPS Returns Pack and Collect (UPS Pakkimise ja Pealevõtmisega Tagastusteenus) teenuste

eest väljastatakse lisatasud tellimuse esitamisel. UPS Print Return Label (UPS Trükitud Tagastussilt), UPS Electronic Return Label (UPS Elektrooniline Tagastussilt) ja Import Control lisatasud esitatakse peale paki sisestamist UPSi süsteemi.

- UPS Prints and Posts Return Label (UPS Trükitab ja Postitab Tagastussildi) on tagastatavatele toodetele kättesaadav ELis ja järgmistes riikides või territooriumitel: Ameerika Ühendriigid, Austraalia, Brasiilia, Filipiinid, Hiina, Hongkong, India, Jaapan, Kanada, Liechtenstein, Lõuna-Korea, Malaisia, Mehhiko, Norra, Puerto Rico, Singapur, Šveits, Tai, Venemaa.
- Kõik UPSi tagastusteenused alluvad UPSi Veotingimustele ja -korrale.
- Kui helistate ja palute tagastussaadetise pealekorjet Belgiast, Hispaaniast, Hollandist, Itaaliast, Poolast, Prantsusmaalt või Ühendkuningriikidest, võib UPS Print Return Label'i (UPS Trükitud Tagastussildi), UPS Electronic Return Label'i (UPS Elektroonilise Tagastussildi) või UPS Prints and Posts Return Label'i (UPS Trükitab ja Postitab Tagastussildi) kasutamisel rakenduda lisatasu. Tasu nõutakse tellimuse esitajalt tellimuse vastuvõtmisel või makstakse sularahas tagastussaadetise pealekorje.

**Märkus** Kõik meie lisatasud ja valikuliste teenuste hinnad on ära toodud ilma maksudeta. Kui see on kohaldatav, tuleb lisada käibemaks selle standardmääral.

## Milliseid valikulisi teenuseid UPS võimaldab?

Teenus	Kirjeldus	Tasu
<b>Veose deklareeritud väärtus</b>	UPS vastutab automaatselt iga saadetise kaotsimineku ja kahjustuse puhul teatud piirini nagu on kirjeldatud leheküljel 42. Te saate suurendada UPSi vastutuse määra tõestatud kahju suhtes, deklareerides suuremat väärtust saatmiseks UPS saatdokumentides. Ühe paki maksimaalne deklareeritud väärtus ei või mingil juhul olla enam kui 50 000 USD või sama summa kohalikus vääringus. Edasise info jaoks vaadake Veotingimusi ja -korda leheküljel 43.	Tasu selle teenuse eest on 1% saatmiseks deklareeritud kauba väärtusest või minimaalselt 5,02 EUR.
<b>Laupäevase kättetoimetamise teenus</b>	Kiireloomuliste saadetiste jaoks pakub UPS laupäevast kättetoimetamist (Saturday Delivery). Kättetoimetamise ajad sõltuvad Teie poolt valitavast saatmisteenusest ja Teie saadetise saatmiskohast ning sihtpunktist. Teabe saamiseks teenuse kättesaadavuse kohta võtke palun ühendust UPSi klienditeenindusega telefonil 666 4700.	Saatmise hinnale lisandub 61,60 EUR iga kättetoimetamise kohta.
<b>Allkiri nõutud (Signature Required)</b>	Reeglina nõuab UPS saaja allkirja kõigi kättetoimetamiste puhul. Erandiks on kättetoimetamine nendes riikides, kus on lubatud „Kulleri poolt kohale toimetatud“ („Driver Release“) (kohaletoimetamine eelnevalt kokku lepitud kohta saaja aadressil, ilma et saaja allkiri oleks vajalik) või „Kirjakasti väljastatud“ („Letter box release“). Kirjakasti väljastamine on turvaline kohaletoimetamine teenuseosutaja poolt, mis lubab teatud era-aadressile tulnud pakid jätta turvalisse kirjakasti ilma allkirjata nii, et kättetoimetamise saab lõpule viia vastuvõtjata.  Kasutage loetelus olevate riikide puhul „Allkiri nõutud“ (Signature Required) valikut vältimaks „Kulleri poolt kohale toimetatud“ või „Kirjakasti väljastatud“.	Teenuse tasu on 1,10 EUR saadetise kohta.
<b>Täiskasvanu allkiri nõutud (Adult Signature Required)</b>	Kasutage „Täiskasvanu allkiri nõutud“ (Adult Signature Required) valikut vältimaks, kas siis seaduslikel või muudel põhjustel, alaealiste poolt kättesaamise kinnitamist. See võib olla kohaldatud alkohoolsetele jookidele ja tubakatoodetele (vt „Keelatud kaubaartiklite saatmine UPS-iga lepingu alusel“ lk 38), samuti ka teistele kaupadele, mille puhul Te eelistate vastuvõtmist täiskasvanu poolt.	Teenuse tasu on 2,75 EUR saadetise kohta.
<b>Ainult otsene toimetamine</b>	Ainult otsene toimetamine tagab, et pakk toimetatakse saatelehel toodud aadressile. Ainult otsese toimetamise tingimustel saadetud pakke ei saa ümber suunata ja aadresseerida ega kätte toimetada alternatiivsele aadressile. Ainult otsese toimetamisega pakide puhul võib kasutada „Kulleri poolt kohale toimetatud“ (Driver release) või „Kirjakasti väljastatud“ (Letter box release) valikuid üksnes saatelehel toodud aadressil. Ainult otsene toimetamine on võimalik nii era-aadressil saadetud kui kommertsapakide jaoks.	Teenuse tasu on 1,70 EUR paki kohta.

## Millised lisatasud võivad olla Teie saadetisele kohaldatud?

Lisatasu	Kirjeldus	Tasu
<b>Kütuse lisatasu</b>	Kütuse lisatasu protsendimäärasid ja väärtuseid, nende rakendamise seotud asjaolusid ja arvutusmeetodeid võidakse ette teatamata muuta.	See lisatasu kehtib saatmistasu ja järgmistele valikulistele teenustele: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laupäevane kättetoimetamine</li> <li>• Kättetoimetamine ning pealevõtmine eemalduvad ja äärealale jäävas piirkonnas</li> <li>• Suuremahulise saadetise lisatasu</li> <li>• Lisakäsitlemise tasu</li> <li>• Maksimaalsete piirmäärade ületamise tasu</li> <li>• Elukoha aadressile kättetoimetamise teenus</li> </ul> Uusimad andmed rakendatava kütuse lisatasu kohta on ära toodud veebilehel <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> .
<b>Elukoha aadressile kättetoimetamise teenus</b>	UPS pakub kättetoimetamise teenuseid ka elukoha aadressile. Elukoha aadressile kättetoimetamise all mõistetakse kättetoimetamist koju, kaasa arvatud kodusel aadressil tegutsevasse ettevõttesse. Iga elukoha aadressile tehtudsaadetise kättetoimetamise eest võetakse lisatasu.	<b>Kõik teised põhiteenused</b> 2,30 EUR saadetise kohta lisaks vastavatele kättetoimetamiskuludele.

### Märkus

Kõik meie lisatasud ja valikuliste teenuste hinnad on ära toodud ilma maksudeta. Kui see on kohaldatav, tuleb lisada käibemaks selle standardmäär.

Lisatasu	Kirjeldus	Tasu
<b>Eemaldatud ja äärealale jäävas piirkonnas pealevõtmise ning kättetoimetamise teenus</b>	UPS rakendab lisatasu kõikide pealekorjete ja toimetamiste puhul, mis jäävad UPSi tavapärasest teeninduspiirkonnast eemale. Sõltuvalt juurdepääsu lihtsusest on need asukohad jaotatud kas eemaldatud piirkondadeks või äärealadele jäävateks piirkondadeks.  Et teada saada, kas see lisatasu rakendub konkreetsel asukoha puhul, vaadake <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> . Valige „Arvutage aeg ja hind“ ja klikkige „Tsoonid ja hinnad“.	Eemaldatud piirkonda lähetatud rahvusvahelise saatetise eest tuleb lisaks saatmiskuludele tasuda: 0,40 EUR 1 kilogrammi või minimaalselt 20,86 EUR saatetise kohta, valides neist suurema. Äärealale jääva piirkonna teenindamisel lisatakse saatmiskuludele 0,40 EUR 1 kilogrammi või minimaalselt 20,86 EUR saatetise kohta, valides neist suurema.
<b>Aadressi täpsustamise tasu</b>	Kui aadressi puhul on tehtud viga ja õige aadress on samas sihtriigis, teeb UPS kõik mõistlikud pingutused selleks, et leida õige aadress ja saadetis kätte toimetada.	Saatjal tuleb maksta 8,10 EUR iga saatetise kohta lisaks saatmiskuludele.
<b>Kättetoimetamata jäänud saatetiste erikäsitus</b>	Kõikide EL-siseste ja riigisiseste saatetiste puhul, kui UPS on püüdnud saadetist kätte toimetada, kuid see ei ole õnnestunud, tagastab UPS Teile saatetise automaatselt meie UPS Standard teenusega (kus see on võimalik). Saatetise tagasisaatmisega seotud kulud, mis sisaldavad nii transpordimaksust kui ka kütuse lisatasu, esitatakse saatetise saatjale. Toimetamata jäänud kohalike saatetiste puhul esitatakse samad kulud transpordi tellinud osapooltele.  Kõigi saatetiste puhul väljaspool ELi võtab UPS saatjaga ühendust ja käsitleb saadetist vastavalt juhistele. Saatekulud ja lisatasud iga sellise saatetise käsitlemise eest, mida ei ole võimalik kätte toimetada, tuleb maksta saatjal.	Rakenduvad saatetiste Eestisse toimetamise hinnad.  Iga saatetise eest, mida ei olnud võimalik kohale toimetada, võetakse lisatasu 6,20 EUR lisaks saatmiskuludele.
<b>Saaja/kolmas osapool keeldub maksmast</b>	Seda tasu rakendatakse, kui saatja valib saatekulude maksjaks saaja või kolmanda osapooli ning maksjaks määratud osapool keeldub maksmisest.	Maksimisest keeldumise korral tuleb saatjal lisaks saatekuludele ja muudele maksmisele kuuluvatele summadele tasuda ka 12,35 EUR suurune töötlemitas.
<b>Puuduva või kehtetu UPS kliendinumbriga lisatasu</b>	Kui saatekulude maksjaks on valitud saaja või kolmas osapool, aga maksja UPS kliendinumbriga ei ole õige või puudub, püüab UPS oma andmetest leida õige kliendinumbriga.	Ükskõik, kas kliendinumbriga leitakse või mitte, esitatakse saatjale käsitlustasu arve summas 12,35 EUR saatetise kohta.
<b>Hilinenud maksmine</b>	Me väljastame Teile osutatud teenuste eest arve. Arvel on esitatud maksetähtaeg. Kui arve ei ole selle kuupäeva möödudes tasutud, jätame endale õiguse arvestada viivist. Viivise määr (kehtivate määrade alusel) on arvele märgitud.	
<b>Valuuta konverteerimine</b>	Maksja kontolt võetakse välisvaluuta summa konverteeritakse maksja vääringusse kasutades nädala keskmist vahetuskurssi, mis on saadaval läbi suuremate keskpankade.	Täiendavalt lisandub konverteerimisloiv 0,75% konverteeritud summast.
<b>Tolli- ja muude maksude edasisuunamise tasu</b>	Saadetiste puhul väljapoole ELi, kui tolli- ja muude maksude tasuja ei asu sihtriigis.	Veotasu maksvalt osapoolilt nõutakse sisse 17,55 EUR.
<b>Lisakäsitluse tasu<sup>1</sup></b>	Lisakäsitluse tasu kehtib järgmisele.  <ul style="list-style-type: none"> <li>Mistahes ese, mis on pakitud metallist või puidust välispakendisse.</li> <li>Silindrikujulised esemed, nt kanistrid, trummid, ämbrid või rehvid, mis ei ole tervenisti lainepapist välispakendisse pakitud.</li> <li>Alates 6. augustist 2018 lisandub mistahes pakile, mille pikim külj ületab 100 cm (39,5 tolli) või mille pikkuselt teine pikim külj ületab 76 cm (30 tolli)</li> <li>Kõik pakid, mille tegelik kaal on suurem kui 70 naela (32 kg).</li> <li>Kõikidele ühte saatetisse kuuluvatele pakidele, mille puhul kaal ühe pakkeüksuse kohta on suurem kui 70 naela (32 kg), kui iga paki kaal ei kajastu eraldi saatedokumentides või kui on kasutatud UPSi automaatselt saamissüsteemi</li> </ul> <p>Samuti jätab UPS endale õiguse kohaldada lisakäsitluse tasu mis tahes pakile, mis UPSi hinnangul vajab erikäitlemist.</p> <p>Kui saadetis vajab lisakäitlemist ja seetõttu tekib viivitus, ei paku UPS raha-tagasi-garantiid. Seetõttu ei hüvita UPS saatmiskulusid, kui lisakäitlemist nõudvat saadetist ei ole võimalik kohale toimetada samalaadse saatetise tavapärase aja jooksul.</p>	Lisaks saatmiskuludele tuleb tasuda 5,20 EUR iga paki kohta.
<b>Suuremahulise saatetise lisatasu<sup>1</sup></b>	Saadetist peetakse suuremahuliseks saatetiseks juhul, kui selle pikkuse ja ümbermõõdu [ümbermõõt = (2 x laius) + (2 x kõrgus)] summa ületab 300 cm, kuid ei ületa UPSi kehtestatud saatetise maksimumsuurust, milleks on 400 cm. Suuremahuliste saatetiste miinimumtasuga maksustatav kaal on 40 kg. Sellele lisatakse suuremahulise saatetise lisatasu.	Lisaks saatmiskuludele tuleb tasuda 41,40 EUR iga paki kohta.
<b>Ülemõõdulised saatetised</b>	Transpordimiseks ei võeta vastu pakke, mille tegelik kaal on üle 70 kg või mille pikkus ületab 274 cm või mille pikkuse ja ümbermõõdu [ümbermõõt = (2 x laius) + (2 x kõrgus)] summa ületab 400 cm. Kui sellised saatetised leitakse UPSi väikepakide seast, võetakse nende eest lisatasu. Nendele pakidele, mille maksimaalne mõõde (pikkuse ja ümbermõõdu summa) ületab 400 cm, rakendatakse lisaks veel suuremahulise saatetise lisatasu.	Lisaks saatmiskuludele tuleb tasuda 107,10 EUR iga paki kohta.
<b>Kõrghooaja lisatasud</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teatud aastaajadel laiendab UPS oma kättetoimetamisvõrgustikku, et tulla toime suurenenud kaubamahuga.</li> <li>Üht või mitut kõrghooaja lisatasu võidakse rakendada pakide, mis antakse meie vedamiseks kõrghooajal ning mis vastavad suuremõõtmelise paki, ülemõõdulise saatetise või lisakäitlemist vajava paki spetsifikatsioonidele.</li> <li>Mahupõhised kõrghooaja lisatasud võivad rakenduda ka äärmuslike mahukõikumiste perioodil, et tagada meie võrgustiku tõhus toimimine.</li> <li>Tasu lisandub kehtestatud hindadele, lisatasudele ja/või loivudele.</li> </ul>	Üksikasjad leiate aadressilt <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> .

<sup>1</sup> Täiendava meiepoolse käsitlemise vajaduse ja sellest tulenevate võimalike viivituste tõttu ei anna UPS nende saatetiste veo korral raha tagastamise garantiid. UPS ei maksa tagasi veotasusid, kui saadetisi, millele rakendatakse kas lisakäsitluse tasu või suuremahulise saatetise lisatasu, ei toimetata kohale tavaliselt planeeritud ajaks.

**Märkus**  
Kõik meie lisatasud ja valikuliste teenuste hinnad on ära toodud ilma maksudeta. Kui see on kohaldatav, tuleb lisada käibemaks selle standardmääral.

# UPS My Choice®

UPS My Choice<sup>1</sup> abil saavad Teie kliendid isikupärastada oma kättetoimetamiskogemuse viimast etappi.

UPS My Choice on liikmeteenus, mille pakisaajad saavad tellida lihtsa e-posti teel toimuva registreerimise kaudu. See lubab neil luua isikliku profiili ja hallata oma pakke kättetoimetamisi.

Pärast teenuse tellimist saavad liikmed teha järgmist:

- **Seadistada ühekordsed eelistused**, mida rakendada kõigile tulevastele sissetulevatele pakkeidele.

- **Kättetoimetamise teated:** liikmed saavad määrata, milliseid kättetoimetamise teateid soovivad nad saada SMS-i, e-posti või UPSi mobiilirakenduse kaudu. Need hõlmavad lähetamise teateid, kättetoimetamise eelneva päeva teadet, tarnegraafiku uuendusi, kättetoimetamise päeva teadet ja kättetoimetamise kinnitust.

- **Juhised juhile:** liikmed saavad määrata, kuhu nad soovivad, et UPSi juht alati paki jäta, valides 13 erineva asukohta vahel (nt varikatuse alla). See valik on saadaval ainult saadetise volitatud saatmise korral.

- **Kättetoimetamise asukohta muutmine:** liikmed saavad taotleda kõikide saadetiste suunamist UPS Access Point®i asukohta pealekorjeks.

- **Liikmed saavad paluda UPSil hoida kindla ajaperioodi jooksul kõiki sissetulevaid pakke**, nt siis, kui nad on puhkusel.

• Liikmed pääsevad ligi **veebipõhisele tarneplaneerijale**, mis aitab hallata ja jälgida tulevase UPSi kojutarneid.

• Liikmed saavad kättetoimetamise teadete osana ühe kuni nelja tunni pikkuse **eeldatava kättetoimetamisaja akna**.

## Kättetoimetamise muutmise valikud

Teenuse UPS My Choice liikmetel on täiendav eelis valida kvalifitseeruvate UPSi kojutarne ümbersuunamine ja ümberkavandamine.

- Kättetoimetamise ümberkavandamine: korraldage pakkeide saatmine muul päeval
- Toimetage teisele aadressile: suunake pakkeide saatmine muule aadressile
- Suunake ümber UPS Access Pointi asukohta: pakkeide ümbersuunamine lähedalasuvasse UPS Access Pointi asukohta nende kojutarne asemel (lisateabe saamiseks UPS Access Pointi kohta külastage lehte [www.ups.com/accesspoint](http://www.ups.com/accesspoint))
- Saatke uuesti minu aadressile: kui UPS saatis pakid lähedalasuvasse UPS Access Pointi asukohta, kuna pakisaaja ei olnud kodus, saab saaja taotleda kvalifitseeruvate pakkeide uuesti algele aadressile toimetamist.
- Pakkeide hoidmine UPSi kliendikeskuses: liikmed saavad kindla aja jooksul hoida pakke kliendikeskuses.
- Naabri juurde jätmise: liikmed saavad lasta jätta paki vahetu naabri juurde.
- Kindlasse kohta jätmise juhised: liikmed saavad määrata, kuhu juht paki jätma peaks (nt varikatuse alla). See valik on saadaval ainult saadetise volitatud saatmise korral: niisuguse volituse saab UPSile anda võrgus.

## UPS My Choice aitab tarinjal teha järgmist:

- suurendada esmakordsete edukate kättetoimetamiste tõenäosust
- vähendada pakkeide jälgimise ja tagastamisega seotud kõnesid teenindusele
- keskenduda esmaklassilisele klienditeenindusele
- parandada klientide veebis ostlemise kogemust.

Lisateabe saamiseks külastage lehte <https://www.ups.com/gb/en/services/tracking/mychoice.page>.

Laadige alla UPSi mobiilirakendus, et hallata kõiki oma UPSi tarneid ühest kohast.

<sup>1</sup> Täiustame pidevalt My Choice'i kogemust, lisades uusi riike ja täiendavaid funktsioone. Palun vaadake kohalikku UPS.com veebilehte, et näha värskemaid teenuse My Choice portfelli Teile huvipakkuvas riigis: <https://www.ups.com/gb/en/services/tracking/mychoice.page>

## Milliseid teenuseid UPS veel pakub?

### UPS Import Control®\*

See teenus võimaldab Teil hallata oma importsaadetiste teelepanekut, kättetoimetamise ajastamist ja arveldamist enam kui 120st riigist. Tänu kaasaegsele tehnoloogiale saate kontrollida olulisi impordiga seotud küsimusi, ka tollidokumente, saatmise kiirust ja makseviise. Teenused hõlmavad:

#### 1 UPS Collection Attempt (1 UPS pealekorje katse)

Lähetage saatelehed ja kaubaarved otse UPSi esindusse – UPS teeb seejärel ühe katse paki pealevõtmiseks. Kui paki pealekorje ei õnnestu, jätab meie kuller dokumendid Teie eksportijale.

**4,85 EUR paki kohta lisaks vastavatele kättetoimetamiskuludele.**

#### 3 UPS Collection Attempts (3 UPS pealekorje katset)

Lähetage saatelehed ja kaubaarved otse UPSi esindusse – UPS teeb seejärel kolm katset paki pealevõtmiseks. Kui meie kulleril ei õnnestu paki pealekorje ka pärast kolmandat katset, tagastatakse dokumendid UPSi esindusse ning Teil tuleb teenus uuesti tellida.

**6,45 EUR paki kohta lisaks vastavatele kättetoimetamiskuludele.**

*Teenuses sisaldub Print Return Label (prinditud tagastusetikett), Electronic Return Label (elektroniline tagastusetikett), Prints and Posts Return Label (trükitud ja postitatud tagastusetikett). Lisainformatsiooni nende teenuste kohta leiab UPSi tagastusteenuste leheküljelt.*

UPS Import Control on valikuline teenus, mis on saadaval UPS-saatmissüsteemide UPS Internet Shipping, UPS CampusShip ja WorldShip'i viimase versiooni vahendusel.

### UPS Express Critical®

#### Ajakriitiline, erinõudmistele vastav lahendus

UPS Express Critical® on meie kiireim teenus, mis pakub laia valikut kiireloomulisi ja turvalisi transpordivõimalusi ühekordsetele saadetistele, misiganes moodus need ka ei oleks, üle maailma ja igal ajal.

Kui aeg on piiratud, töötab meie meeskond koos Teiega selle nimel, et luua kohandatud esmajärguline uksest ukseni lahendus, kasutades Teie nõudmistest lähtuvaid parimaid tarnijaid, eelarvet ja logistikat. Paneme Teie saadetise **järgmisele väljuvale lennule**, anname Teile ligipääsu maailma suurimale **tsarterlendude** võrgustikule ning anname Teie käsutusse pühendunud kulleri, kes **kannab kätel** Teie saadetist kogu transporditsükli vältel. Meil on isegi olemas kuluefektiivsed **alternatiivid** Euroopasisteste kiireloomuliste kättetoimetamiste jaoks.

Saate kasu, sest Teie jaoks esineb ainult üks teenuseosutaja, kes pakub täielikku nähtavust veebipõhise jälgimise ja kättetoimetamise kinnituse vahendusel. Võite olla kindel, et Teie saadetised saabuvad hoolsusega, mida nad vääriavad – õigeaegselt ja tervena.

Teil on kiireloomuline saadeti? Võtke ühendust meie ekspertide meeskonnaga 24 tundi ööpäevas, 7 päeva nädalas ja 365 päeva aastas telefonil +49 6966800900 või saatke e-kiri aadressile [ec@ups.com](mailto:ec@ups.com).

### World Ease®\*

World Ease võimaldab Teil koondada mitu saadetist, mis saadetakse kas siis samadel või erinevatel teenusetasemetel ja on suunatud samasse riiki, üheks „koondsaadetiseks“, mis omakorda võimaldab tolliprotseduuri ühitamist, kasutades dokumentides ühtainsat importijat. Teenus on kättesaadav lepingulistele klientidele, kes kasutavad WorldShip saatmislahendust või hostilt-hostile süsteemi, et eksportida enam kui 65sse riiki. World Ease ei ole saadaval saatmiseks ELi liikmesriikide vahel.

World Ease pakub:

- eelnevalt kindlaksmääratud sisenemispunkt
- kindlaksmääratud teeloleku aeg
- ei mingeid ootamatuid lisatasusid – määratletud arveldus
- täielik jälgimine kogu saatmisprotsessi jooksul
- täielik integreeritus Teie kohalike süsteemidega
- lihtsustatud saatmisprotsess – kogu vajaliku dokumentatsiooni loob automaatselt WorldShip või hostilt-hostile lahendus.
- tagastusteenused

#### Lisateave

Kui soovite edasist teavet mistahes teenuste kohta, külastage veebilehte [www.ups.com](http://www.ups.com) või võtke ühendust oma müügiesindajaga.

## UPS Access Point™

UPS Access Point asukohtad on UPSi jaemüügikohad, mis pakuvad mugavat paki äratoomist või eksportsaadetiste kohaletoimetamist just sellel ajal ja selles kohas, mis vastab kõige paremini Teie klientide vajadustele. Kasutades peatänaval asuvaid kohti, nt ajalehekioskeid, toidukaupluseid ja bensiinjamaasid, saavad Teie kliendid pikendatud lahtiolekuaegade ning täiustatud mugavuse osaliseks.

Kõikide UPS Access Point asukohtade ning lahtiolekuaegade vaatamiseks külastage kodulehte [www.ups.com](http://www.ups.com).

Teenused hõlmavad:

### Saatmine UPS Access Point™ asukohta

Teil on võimalus kasutada kättetoimetamisvalikuna saatmist UPS Access Pointi asukohta. Kui Teie kliendid tellivad kaupu, saavad nad lasta oma saadetised UPS Access Pointi asukohta toimetada. Teie kliendid saavad teateid e-kirja või SMSi teel teavitamiseks, et pakk on valitud UPS Access Point asukohas äravõtmiseks valmis.

Te saate kasutada ükskõik millist UPSi saatmislahendust, et Teie kliendid saaksid oma pakke neile mugavasse UPS Access Pointi asukohta järele minna.

### Kättetoimetamine ainult saajale

Saate oma kliendile pakkuda võimaluse, et pakile saab UPS Access Point asukohta järele minna ainult adressaat, kes on märgitud etiketil (kolmanda isiku poolt äravõtmine ei ole lubatud).

**Iga saadetise eest võetakse lisatasu 2,75 EUR.**

### Paki väljastuskood

Teil on võimalus esitada oma klientidele PIN-kood, mis võimaldab Teie klientidel määrata kolmanda isiku, kes nende nimel pakke järele tuleb. See valik võimaldab kasutada UPS Access Pointi võrgustikku ka siis, kui vastuvõtja identiteet on teadmata (nt hooldustehnikutel).

Palun pange tähele:

- UPS Access Pointi asukohtadesse jäetavatele ja toimetatavatele UPSi pakkele kehtivad kindlad kaalu ning suuruse piirangud:
  - Maksimaalne kaal (tegelik kaal) paki kohta on 20 kg
  - Maksimaalne pikkus paki kohta on 97 cm
  - Maksimaalne paki pikkuse ja ümbermõõdu summa on 300 cm
- Deklareeritud väärtus „Saatmine UPS Access Point asukohta” saadetisel peab olema vähem kui 5 000 USD (või selle ekvivalent kohalikus vääringus). Äratoodava ettemakstud paki deklareeritud väärtuse kohta leiate informatsiooni jaost „Soovitused”, mille leiate teenusepiirangute alt.
- UPS Access Point™ asukoht hoiab pakke kindla ajaperioodi jooksul. Palun vaadake pakke hoidmise ja Teie või Teie volitatud kolmanda osapoole poolt pakke kättesaamise tingimuste kohta lisainformatsiooni sihtriigi kodulehelt [www.ups.com/accesspoint](http://www.ups.com/accesspoint). Pakid, millele ei minda järele, tagastatakse UPSi poolt saatjale kui kättetoimetamatus pakid.
- Enne kui UPS Access Point™ asukoht väljastab mistahes paki Teile või Teie poolt volitatud isikule, võib UPS Access Point™ nõuda isiku tuvastamist. Palun vaadake kehtivate identiteedi tuvastamisnõuete kohta lisainformatsiooni sihtriigi kodulehelt [www.ups.com/accesspoint](http://www.ups.com/accesspoint).
- Hinna aluseks on saatmise ajal kehtiv hinnakiri, välja arvatud lepinguga kehtestatud hinnad.
- UPS Access Point™ asukohta saatmiseks on keelatud rahvusvahelised ohtlikud kaubad ja rahvusvahelised erikaubad. Muude piirangutega tutvumiseks palun vaadake sihtriigi kodulehte [ups.com/accesspoint](http://www.ups.com/accesspoint).

### Teavitust saajale ja tarne UPS Access Point™ asukohta

UPS toimetab UPS Access Point™ asukohta adresseeritud pakid vastavasse UPS Access Point™ asukohta. Samaaegselt toimetamisega UPS Access Point™ asukohta teeb UPS paki jälgimisnumbri staatuse uuenduse, mis väljendab paki kättesaadavust pealekorjeks (nt „Toimetatud UPS Access Point™ asukohta”, „Ootab kliendi poolt järeletulekut”). Kättetoimetamiskatse määratud UPS Access Point™ asukohta kajastab kättetoimetamiskatset UPSi raha tagastamise garantii tarbeks. Kättetoimetamine loetakse UPSi raha tagastamise garantii seisukohalt lõppenuks kui pakk on toimetatud eelnevalt määratud UPS Access Point™ asukohta.

### Isiklik teave

UPS Access Point™ teenuste osutamisel kehtivad isikliku teabe töötlemisel UPSi Veotingimused ja -kord ning UPSi privaatsusteatis. Lisaks võib UPS teenusepakujana Teie või Teie kliendi nimel vajadusel ja võimalusel e-posti, sõnumi või telefoni teel teavitada paki staatusest, sealhulgas, kuid mitte ainult ka siis, kui: (1) pakk on UPSi süsteemis ja teel UPS Access Point™ asukohta, (2) pakiga on juhtunud midagi erakorralist või see hilineb, (3) pakk on kättesaadav pealekorjeks UPS Access Point™ asukohas ja/või (4) saatmaks meeldetuletusi, et pakk on järeletulekuks valmis ning saadetakse tagasi kliendile juhul, kui sellele ei tulda kindla ajaperioodi jooksul järele („Staatuse teade”). Teie või Teie oma kliendi nimel kinnitate ja garanteerite, et olete informeeritud ning saanud saajalt konkreetse nõusoleku (ja säilitate selle nõusoleku) nagu on vajalik kõikidele vastavatele rakenduvatele seadustele, reeglitele ja regulatsioonidele (kaasa arvatud adressaadi asukoha jurisdiktsioonile), et UPS saaks kasutada adressaadi isiklikku teavet UPS Access Point™ teenuste osutamiseks ning saatmaks adressaadile e-kirja ja muid teateid, mis on seotud UPS Access Point™ teenustega, kaasa arvatud ilma piiranguteta staatuse kohta käivate teadete saatmiseks.

### Ei ole kodus UPS Access Point™ tarne

UPS Access Point asukohtadega riikides võib võimaluse korral pärast esimest ebaõnnestunud kodusele aadressile kättetoimetamise katset UPS toimetada Teie kliendi paki lähedal asuvasse UPS Access Point asukohta. Kui see juhtub, jäetakse UPS InfoNotice, mis teavitab Teie klienti, et nad saavad oma pakile UPS Access Point asukohta järele minna ning millal seda teha võib.

### Ettemakstud äratoomimine

Kasutades UPS Access Point asukohta, saavad Teie kliendid saata või tagastada kaupu veelgi lihtsamalt. Juba UPSi saatmisetikettidega varustatud saadetised võib Teie klient viia enda jaoks mugavaimasse UPS Access Point asukohta.

## Kuidas saab UPS aidata rahvusvahelisel tollimisel?

### UPS maaklerteenused

Kindlustame Teie saadetiste kiire piiriületuse ja õigeaegse kohalejõudmise.

UPS teostab iga päev kogu maailmas miljoneid tollimisi. Meie kogemus ja ülemaailmsed teadmised aitavad Teil kohalikke nõudeid täita ning vältida tolliga seotud viivitusi.

Lisaks sellele on UPSile antud või UPS on aktiivselt taotlemas volitatud ettevõtja (AEO) staatust, mille kohaselt ettevõtte on nõuetelevastav ja usaldusväärne rahvusvahelise tarneahela partner. See ELi akrediteering tähendab, et UPSi saadetised läbivad tolliprotseduure kiiresti, mis aitab meil Teie tarneahela toimimist kiirendada.

Tavatollimise teenus on tasuta; mittekorralised tollimisteenused on loetletud allpool.

Teenus	Kirjeldus	Tasu
<b>Eritollimine</b>		
<b>Muud täiendavad tollimisteenused</b>	Juhul kui kauba sissekandmiseks tuleb astuda mittekorralisi samme, võib UPS importija soovil osutada valitud teenuseid.	Hindade ja lisainformatsiooni saamiseks võtke palun ühendust kohaliku klienditeeninduskeskusega numbril 666 4700.
<b>Muud teenused</b>		
<b>Ettemaksu tasu</b>	Tollimaksude ja muude maksude maksmine on klientide kohustus. UPS võib maksta eest ette tasuda tollimaksu, maksud ja muud riiklikud lõivud. Selle eest võetakse tasu vastavalt ettemakstud summale.	Minimaalselt 16,95 EUR või 2% ettemakstud summast.

### Lisainformatsioon

Tollimise või uusimate hindade kohta lisainformatsiooni saamiseks külastage palun aadressi [www.ups.com](http://www.ups.com) või helistage meie klienditeeninduskeskusesse numbril 666 4700.

#### Nõuanne aja säästmiseks

Tolli- ja maaklerimääruste kohta leiab lisainformatsiooni aadressilt [www.ups.com/globaladvisor](http://www.ups.com/globaladvisor) (informatsioon on ainult inglise keeles)

#### Märkus

Kõik meie lisatasud ja valikuliste teenuste hinnad on ära toodud ilma maksudeta. Kui see on kohaldatav, tuleb lisada käibemaks selle standardmääral.



# Kuidas saab UPS aidata rahvusvahelisel tollimisel?

## UPS Paperless® Invoice

### UPSi paberivaba ehk elektrooniline kaubaarve

See teenus võimaldab Teil rahvusvaheliste saadetiste puhul esitada oma kaubaarve elektroonilisel teel.

UPS on esimene tollimaakler, kes pakub rahvusvaheliste vedude jaoks elektroonilist kaubaarvet. See on alternatiivne viis tehnoloogiliste lahenduste rakendamiseks, kus on ühendatud tellimuse töötlemine, saadetise ettevalmistamine ning nüüd ka kaubaarve andmed, mis muudab Teie äritegevuse veelgi efektiivsemaks. Nende sihtpunktide jaoks, kus tolliametnikud aktsepteerivad elektroonseid blankette, ei ole enam vaja saadetiste jaoks välja printida ja kaasa panna mitmeid koopiaid paberkanalil kaubaarveid.

Iga ettevõtte, olenemata suurusest ja majandusharust, võib kasutada UPSi paberivaba kaubaarvet. Asja muudab veel paremaks see, et elektrooniline kaubaarve on tasuta. Registreerimine on lihtne ja seda saab aktiveerida, kui võtate ühendust oma kohaliku UPS müügiesindajaga. Pärast registreerimisprotsessi võite paberivaba kaubaarvega kauba välja saata 24 tunni jooksul.

UPSi paberivaba kaubaarve töötab sujuvalt koos UPSi saatmislahendusega WorldShip, UPS CampusShip ja UPS Internet Shipping.

## UPS FTZ Facilitator®

### UPSi Vabakaubandustsooni abi

See teenus võimaldab importijatel ja eksportijatel UPSi vahendusel vedada rahvusvahelisi saadetiisi transiidiga vaba- ja väliskaubandustsoonidesse ja nendest tsoonidest (FTZ).

Sel viisil saab kaupu saata vabakaubandustsoonidesse ja -tsoonidest, kasutamata teisi transpordipakkujaid. Ühe vedaja kasutamine võimaldab importijatel ja eksportijatel parandada kaubavoo nähtavust ja jälgitavust ning vähendada mitme vedaja kasutamisest tingitud vigu ja kulusid.

Kogu protsess on tõesti väga lihtne. Importijad valivad „UPS Vabakaubandustsooni abi“ (UPS FTZ Facilitator), et transiidis liikuvad saadetised saaksid toimetatud otse määratletud vabakaubandustsoonis ilma vahepealsete tolliprotseduurideta. Teiselt poolt valivad eksportijad „UPSi Vabakaubandustsooni abi“, et saata kaupu transiidiga vabakaubandustsoonist rahvusvahelisse sihtpunkti. Olenemata sellest, kas Te impordite või ekspordite, aitab see teenus Teil usaldusväärset globaliseeruda.

„UPS Vabakaubandustsooni abi“ võimaldab Teie tollivahendajale ja FTZ operaatorile juurdepääsu UPS Import Clearance Alert veebilehel olevatele saatedokumentidele ([www.ups.com/import](http://www.ups.com/import)).

#### Teenuse kättesaadavus

Mõned teenusevalikud ei ole kättesaadavad kõigist lähtekohtadest saatmisel ja/või kõigisse sihtkohtadesse toimetamisel. Teenuse kättesaadavuse kohta leiate teavet aadressilt [www.ups.com](http://www.ups.com) või võtke ühendust oma UPSi müügiesindajaga.

#### Märkus

UPSi paberivaba kaubaarve ja „UPS Vabakaubandustsooni abi“ on saadaval lepingu sõlmimisel.





**OSA 1**  
PÕHITEENUSED  
LK 3

**OSA 4**  
VALIKULISED TEENUSED JA  
LISATASUD  
LK 5

**OSA 5**  
LISATEAVE  
LK 17

## 5. LISATEAVE

See osa sisaldab järgnevat teavet:

- makseviisid
- keelatud kaubaartiklid ja teenuse piirangud
- raha tagastamise garantii
- vastutus
- veotingimused ja -kord

## Millised makseviisid on võimalikud?

UPS pakub mitmeid erinevad makseviise, et võimaldada igal kliendil valida enda jaoks sobivaim. Palun vaadake alltoodud tabelit, et leida, milline neist Teile parim on.

Makstav tasu	Kes maksab	Ulatus	Märkused
<b>Transporditasu</b>	Saatja	Kõik sihtpunktid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kohaldatakse saatmishindu</li> </ul>
	Saaja	Kõik lähteriigid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kohaldatakse sihtriigi vastuvõtmishindu</li> <li>Standard saadetiste saatmiseks ELi piires peab saajal olema UPSi kehtiv kliendinumber. Kõigi muude saadetiste korral peab kehtiv kliendinumber olema saatjal või saajal</li> <li>Kui ei ole antud kehtivat saaja kliendinumbrit, otsib UPS kliendinumbrit. Puuduva või kehtetu UPS kliendinumbri lisatasu kohaldatakse olenemata sellest, kas number leiti või mitte</li> </ul>
	Kolmas osapool, mis asub <ul style="list-style-type: none"> <li>Saatjariigis</li> <li>Saajariigis</li> <li>Kolmandas riigis</li> </ul>	Kõik lähte- ja sihtriigid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kohaldatakse saatmishindu, välja arvatud juhul, kui kolmas osapool asub saajariigis</li> <li>Nõutav on kehtiv UPSi kliendinumber</li> <li>Kui kohalike ja EL-siseste saadetiste eest esitatakse arve teises riigis (ELis ja mitte ELis) asuval kolmandale osapoolle, peab maksva osapool olema tegemist ettevõttega, kes omab kehtivat VAT-numbrit või maksude ID-numbrit (tax ID), mis on kantud ka UPSi andmebaasidesse</li> </ul>
Makstav tasu	Kes maksab	Ulatus	Märkused
<b>Tolli- ja muud maksud</b>	Saatja	Võimalik saadetiste puhul väljapoole ELi või kaupadele, mis ei ole ELis vabas ringluses	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nõutav on kehtiv UPSi kliendinumber</li> <li>Ei rakendata kirjadele ja dokumendisadetistele (ilma kaubandusliku väärtuseta)</li> </ul>
	Saaja	Võimalik saadetiste puhul väljapoole ELi või kaupadele, mis ei ole ELis vabas ringluses	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ei rakendata kirjadele ja dokumendisadetistele (ilma kaubandusliku väärtuseta)</li> </ul>
	Kolmas osapool, mis asub <ul style="list-style-type: none"> <li>Saatjariigis</li> <li>Saajariigis</li> <li>Kolmandas riigis</li> </ul>	Võimalik saadetiste puhul väljapoole ELi või kaupadele, mis ei ole ELis vabas ringluses	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nõutav on kehtiv UPSi kliendinumber</li> <li>Ei rakendata kirjadele ja dokumendisadetistele (ilma kaubandusliku väärtuseta)</li> <li>Väljastpoolt ELi mitte ELi lähetatud saadetiste puhul toimub arve väljastamine Euroopa Liidus asuvatele riikidele VAT-numbri alusel</li> </ul>

### Üldteave

UPS jätab endale õiguse teatud juhtudel peatada kättetoimetamine seniks, kuni arve on tasutud.

Arve kehtivuse periood: kõik arved loetakse aktsepteerituks sellistena, nagu need on väljastatud, kui UPS ei ole saanud kirjalikku arve ümbervaatamise nõuet 90 päeva jooksul arve kuupäevast.

Kui soovite teavet oma saatmiskohas saadaval olevate makseviiside kohta, võtke ühendust UPSi klienditeeninduskeskusega telefonil 666 4700.

## Keelatud kaubaartiklid ja teenusepiirangud

### Keelatud kaubaartiklid

Järgmiste kaubaartiklite saatmine on keelatud kõigisse UPSi poolt teenindatavatesse riikidesse (välja arvatud erilepingu alusel):

- alkohoolsed joogid;
- elevantiluu ja elevantiluust tooted;
- elusloomad;
- eriti väärtuslikud kaubaartiklid (nt kunstiteosed, antiikesemed, kalliskivid, kuld ja hõbe);
- isiklikud asjad (välja arvatud teatud riikidesse, kui saadetakse koostöös kandekeskustega);
- juveelitooted ja kellad (välja arvatud dekoratiivehted ja -kellad) väärtusega üle 500 USD või selle kohaliku valuuta ekvivalendi paki kohta<sup>1</sup>
- karusnahad;
- kiiresti riknevad kaubad;
- metsloomannahad;
- ohtlikud kaubad/ohtlikud materjalid (vastavalt IATA ja ADR nõuetele);
- pornograafilised materjalid;
- raha, väärtpaberid ja ettemaksekaardid (nt kinkekaardid);
- saatjata pagas;
- seemned;
- taimed;
- tubakas ja tubakatooted;
- tulirelvad.

Isiklikud asjad hõlmavad üldiselt vähemalt 6 kuud saatja omanduses olnud isiklikuks kasutamiseks mõeldud esemeid. Isiklike asjade täpne määratlus (mis põhineb kehtival tollieeskirjadel) varieerub riigiti. Lisainformatsiooni saamiseks konsulteerige palun oma kohaliku UPSi kõnekeskusega.

Saatjata pagas tähendab kohvreid, kandekotte, seljakotte, portfelle ja muid selliseid pagasiesemeid, nende sisust sõltumata (neid võib aga saata tühjalt, lukustamata ja UPSi juhistes ettenähtud viisil pakendatuna).

Lisaks on keelatud saata kaupu, mis liiguvad ATA-märkmiku all ja kõiki ajutise ekspordi ja impordi kaupu; kaupu, mis liiguvad FCR (ekspedeerija kauba vastuvõtutööend), FCT (ekspedeerija veotunnistus) ja CAD (sularaha dokumentide vastu) tehingute raames; iseloomuliku defektiga saadetisi, mis oma olemuselt tõenäoliselt määrivad, kahjustavad või vigastavad inimesi, kaupu ja seadmeid; kaupu, mille vedu on seadusega päritoluriigis, transiitriigis või sihtpunktis keelatud (nt elevantiluu ja elevantiluust tooted); kaupu, millelt võetakse aktsiisimaksu (nt kanged alkohoolsed joogid) või mis nõuavad erivahendeid, ettevaatusabinõusid või lube. Kehtiva seaduse alusel võib teatud kaupu transportida ainult ettekirjutatud tingimustel ning teatud kaupade transport õhu kaudu on keelatud (nt vedelikud klaasnõudes).

### Keelatud kaubaartiklite saatmine UPS-iga lepingu alusel

Teatud kaupu, mis on loetelus keelatud, võidakse UPSi poolt aktspteerida lepingu alusel saatjate puhul, kes saadavad regulaarses koguses ja on suutelised järgima kehtivaid nõudeid.

UPS on kehtestanud rahvusvahelise erikaupade (ISC = International Special Commodities) programmi, mis võimaldab klientidel teatud sihtkohtadesse saata piirangutega reguleeritud/keelatud kaupu (nt kaupu, mis vajavad lisadokumentatsiooni või inspeksiooni või mis võivad rikneda).

ISC programmi võivad kuuluda järgmised kaubad:

- alkohoolsed joogid;
- bioloogilised ained, B-kategooria, välja arvatud loomalt või inimestelt võetud diagnostilised proovid;
- taimed;
- kiiresti riknevad kaubad (kala ja liha);
- seemned;
- tubakas ja tubakatooted.
- erandid.

Mitte kõiki kaupu ei saa kõikidesse riikidesse saata.

See programm nõuab lepingut. Lisateabe saamiseks helistage palun numbril 666 4700 või pöörduge oma UPS kontaktisiku poole.

<sup>1</sup> Dekoratiivehted ja -kellad: ehted ja kellad, mille jaehind on madalam kui 150 USD/tk ning mis ei sisalda väärismetalle ega -kive.

# Keelatud kaubaartiklid ja teenusepiirangud

## Alkohoolsed joogid

UPS pakub alkoholiveo teenust, mis annab klientidele võimaluse vedada alkohoolseid jooke, mis sisaldavad vähem kui 70% alkoholi, ainult teatud riikide siseselt ning nende vahel. Leping on vajalik alkoholitööstuses tegutsevatele saatjatele. Alkoholitööstuses mitte tegutsevad saatjad võivad saata kingitusi EL-i piires.

EL-i piires võib alkohoolseid jooke vedada kas makstud aktsiisimaksuga või aktsiisi peatamise korra alusel. Siiski peab alkoholisisaldus nendes jookides olema väiksem kui 70% ning need peavad olema anumates, mille maht on 5 liitrit või vähem.

UPS võtab vastu taolise alkoholi riigisiseseid vedusid järgnevates riikides või territooriumitel: Belgia, Hispaania, Holland, Itaalia, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Saksamaa ja Ühendkuningriik. Üle piiri võib alkoholi vedada EL-i liikmesriikides, välja arvatud Soome ja Rootsi. Piirkondades, mis ei kuulu EL-i tollipiirkonda või EL-i ühisesse käibemaksusüsteemi, ei toimu kõnealust vedu. Alkohoolseid jooke ei saa vedada aktsiisi peatamise korra alusel Lätis ja Maltal ega sealt välja.

Saadetised, mis sisaldavad alkohoolseid jooke, tuleb saatelehel, veokirjal või muul saatedokumentil selgelt tähistada kui „Alkohoolsed joogid“ („Alcoholic beverages“). Alkohoolseid jooke ei tohi lisada saadetisele, mis sisaldab mittealkohoolseid tooteid. Veelgi enam, saadetised, mis sisaldavad alkohoolseid jooke, tuleb teistest toodetest füüsiliselt eraldada, kui neid UPSile laadimiseks valmis pannakse.

UPS nõustub kohale toimetama alkohoolseid jooke vaid täiskasvanutele. Seetõttu, kui Te saadate alkoholi oma elukoha aadressile, peate valima „Täiskasvanu allkiri nõutud“ valiku (palun vaadake selle juhendi Osa 1).

Tooted nagu alkohol alluvad aktsiisimaksuseaduste kõigis EL-i liikmesriikides. Sellisena on nõutav, et kõigil rahvusvahelistel ning teatavatel riigisisestel saadetistel oleksid kaasas eridokumentatsioon või maksumärgid. Palun pidage silmas, et UPS ei anna aktsiisimaksu dokumentidele automaatselt kaubasaaja allkirja ega tagasta neid dokumente automaatselt kauba saatjale.

Üksikasjalik teave aktsiisimaksukorra kohta on avaldatud Euroopa Komisjoni poolt ning on kättesaadav internetis<sup>1</sup>.

Lisainformatsiooni saamiseks võite võtta ühendust ka oma müügiesindajaga või vaadata UPSi alkoholi saatmise juhendit.

## Üldkohustused

Vastavas riigis kehtivate seaduste ja muude õigusaktide järgimine on saatja kohustus. Saadetised vaatab läbi toll või teised riigivõimu esindajad, millega seoses võivad tekkida viivitused.

Jätame endale õiguse keelduda või veo ajutiselt katkestada kui saadetisel, mis meie arvates ei sobi transportimiseks või ei ole piisavalt kirjeldatud, klassifitseeritud või pakitud ja märgistatud transportimiseks sobival viisil ning varustatud vajalike dokumentidega, puuduvad saatja ja vastuvõtja kontaktandmed ja andmed kauba kohta.

Me ei transpordi kaupu, mis võivad rikkuda kohaldatavaid ekspordi, impordi või muid seadusi; ohustavad meie töötajaid, agente ja alltöövõtjaid või transpordivahendeid; mis meie arvates määrivad, annavad värvi või muul viisil kahjustavad teisi kaupu või seadmeid; mis ei ole majanduslikel või praktilistel kaalutlustel transporditavad; mis on keelatud seadusega või föderaalse, riigi või kohaliku valitsuse määrusega päritolu- või sihtriikides.

UPS ei ole nõus vedama mis tahes keelatud esemeid. Ilma et see seaks piiranguid nende tingimuste või UPSi veotingimuste ja -korra mis tahes muu sätte kohaldamisel, kui UPS täheldab, et pakend sisaldab mis tahes keelatud esemeid, peate tasuma UPSile lisaks muudele kohalduvatele tasudele administreerimise tasu minimaalselt 130 EUR. Selle tasu tasumine Teie poolt ei piira ega välista mis tahes viisil Teie UPSi veotingimuste ja -korra rikkumisest tulenevat vastutust UPSi ees, ega tähenda seda, et UPS võtab vastutuse või loobub mis tahes õigustest selliste keelatud esemete suhtes.

## Ohtlikud veosed

UPS peab kinni õhutranspordi nõuetest, mis on välja toodud Rahvusvahelise Lennutranspordi Assotsiatsiooni (IATA) poolt ja maanteetranspordi nõuetest, mis on välja toodud ÜRO ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkuleppe (ADR) poolt ning ei aksepteeeri oma süsteemis ohtlike veoseid ei riigisisest ega rahvusvaheliselt. Maanteetranspordile kehtivad ka kohalikud riigisiseseid määrused.

Ettevõtetele, mis saadavad ohtlike kaupu ilma sobiva märgistusega, dokumentatsioonita ja pakendita, võidakse kohaldada rahatrahve ja seadusest tulenevaid karistusi.

Lisaks on oluline UPS-iga saates meeles pidada järgmist:

**1** kui kasutate pakendeid või pappkaste korduvalt, veenduge, et kõik vanad sildid on eemaldatud. Ükskõik millise ohtliku kauba märgistus saadetisel põhjustab saadetise kinnipidamise ja läbivaatuse, tuues kaasa viivitusi teenindusel ning ebamugavusi nii Teile kui Teie kliendile.

**2** kui saadate kaupu, mida ekslikult võidakse pidada ohtlikeks kaupadeks, kuid ei ole seda nende ebatavalise nime, välimuse vm tõttu, on kasulik saatedokumentidele selgelt märkida, et kaubad „ei ole klassifitseeritud ohtlike kaupadena“. See kindlustab, et kaup ei viibi põhjusega. Mistahes valeandmete esitamise eest võidakse määrata saatjale suured trahvid.

<sup>1</sup> Juhendi avaldamise hetkel olid kättesaadavad järgmised veebiaadressid:  
[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/taxation/excise\\_duties/gen\\_overview/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/excise_duties/gen_overview/index_en.htm)  
[http://europa.eu/legislation\\_summaries/taxation/131018\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/taxation/131018_en.htm)

## Teenusepiirangud

UPS ei toimetata kohale saadetisi postkontorites asuvatesse nimekastidesse ega võta neist saadetisi peale.

Maksimaalne väärtus või deklareeritud väärtus iga paki kohta on 50 000 USD või kohaliku valuuta ekvivalent. Maksimaalne väärtus või deklareeritud väärtus alustel olevate ülemaailmsete ekspresseoste korral on 100 000 USD või kohaliku valuuta ekvivalent.

Juvelitooteid ja kelli, (välja arvatud dekoratiivehted ja -kellad<sup>1</sup>) sisaldava paki maksimaalne väärtus või deklareeritud väärtus paki kohta on 500 USD või kohaliku valuuta ekvivalent.

Tasumine Kättetoimetamisel (COD) teenust osutatakse Eestis, ELis, Liechtensteinis, Norras ja Šveitsis. Maksimaalne COD summa, mida tšekitehingute puhul paki kohta inkasseeritakse, on 50 000 USD või selle ekvivalent kohalikus valuutas. COD teenus ei ole kasutatav alustele pakitud saadetiste korral.

Maksimaalne summa, mida UPS üksikadressaadtelt sularahas aktsepteerib, on 5 000 USD või selle ekvivalent kohalikus valuutas päeva kohta (Prantsusmaal maksimaalselt 750 EUR, Itaalias maksimaalselt 1 999,99 EUR).

Kohaliku UPS 1 Tagastuskatse Plus (UPS 1 Attempt Returns Plus) saadetise korral on paki maksimaalne lubatud või deklareeritud väärtus 999 USD ning kohaliku UPS 3 Tagastuskatset Plus (UPS 3 Attempts Returns Plus) saadetise korral 50 000 USD või selle ekvivalent kohalikus valuutas.

Maksimaalne lubatud või deklareeritud väärtus rahvusvahelise UPS 1 Tagastuskatse Plus (UPS 1 Attempt Returns Plus) või UPS 3 Tagastuskatset Plus (UPS 3 Attempts Returns Plus) saadetise ühe paki kohta on 50 000 USD; klient peab olema veendunud, et kõikidest saadetistest, mille tegelik või deklareeritud väärtus ületab 999 USD, koostatakse raport, millele UPSi kuller annab allkirja saadetise pealevõtmisel. Juhul, kui kõrge väärtusega saadetistest ei ole tehtud vastavat raportit või see on jäänud UPS kulleri poolt allkirjastamata, on iga sellise saadetise maksimaalne või deklareeritud väärtus piiratud 999 USD-ga.

Võtke ühendust oma UPS klienditeeninduskeskusega numbril 666 4700, et teada saada kohaliku valuuta ekvivalenti.

## Kaalu- ja mõõdupiirangud

UPS on kehtestanud kõigi UPS teenustega saadetavatele saadetistele konkreetsed kaalu- ja suurusepiirangud. Piirangud kehtivad ainult üksikutele saadetistele. Saadetisel, mis sisaldab mitut pakki, ei ole üldkaalu ega pakkiide arvu osas mingeid piiranguid.

Ühe paki maksimaalne kaal (tegelik kaal) on 70 kg<sup>2</sup>.

Ühe paki maksimaalne pikkus on 274 cm. Ühe paki maksimaalne mõõde on 400 cm (pikkuse ja ümbermõõdu summa).

Saadetised, mis kaaluvad enam kui 25 kg, vajavad spetsiaalset raskekaalulise saadetise silti.

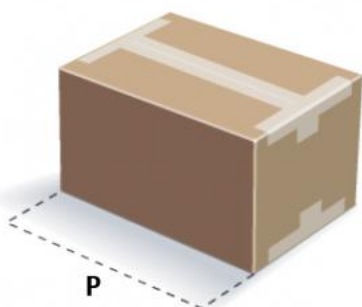
Saadetised, mille mõõdu ja kaalu suhe on suur, võivad omada suuremat üldist mahukaalu kui on nende tegelik kaal. Sellisel juhul võtab UPS tasu arvestamisel aluseks üldise mahukaalu.

Saadetiste suhtes, mis vajavad lisakäsitlemist, võib kohaldada lisakäsitlemise tasu.

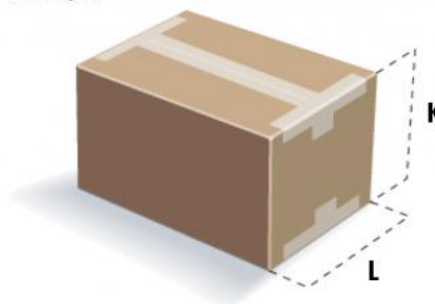
Saadetiste suhtes, mis ületavad teatud mõõtmete suhtes kehtestatud piirangud, kuid ei ületa UPSi saadetiste maksimummõõtu paki kohta, võib kohaldada suuremahulise saadetise lisatasu.

Saadetisi, mis ületavad UPSi saadetiste kaalu ja mõõtmete suhtes kehtestatud piiranguid, saatmiseks vastu ei võeta. Kui need avastatakse UPSi väikesemahuliste pakkiide seast, kohaldatakse nende suhtes ülemõõduliste saadetiste tasu.

**Pikkus on paki või eseme pikim kül.**



**Ümbermõõt = (2 x laius) + (2 x kõrgus)**



<sup>1</sup> Dekoratiivehted ja -kellad: ehted ja kellad, mille jaehind on madalam kui 150 USD/tk ning mis ei sisalda väärismetalle ega -kive.

<sup>2</sup> Ülaltoodud piirmäärad kehtivad enamuse pakkiide ja sihtpunktide kohta, kuid on ka mõningaid erinevusi, kuna mõnedes riikides kehtivad erinevad kohalikud piirangud. Lisateabe saamiseks võtke palun ühendust UPS klienditeeninduskeskusega numbril 666 4700.

# UPS raha tagastamise garantii

## Raha tagastamise garantii

UPS pakub teatud teenustele ja valitud sihtpunktidele tasuta raha tagastamise garantiid. Et teada saada, kas see kehtib Teie saadetisele, minge aadressile [www.ups.com](http://www.ups.com), valige „Arvutage aeg ja hind“ ja sisestage oma saadetise andmed. Samuti võite võtta ühendust kohaliku UPSi klienditeeninduskeskusega numbril 666 4700. Kohtades, kus raha tagastamise garantii on teenustele kohaldatav, kuid me ei suuda kättetoimetamise katset asjassepuutuva ajaperioodi jooksul teha, siis nõudmisel korvame või krediteerime Teile (või teisele isikule, kes maksis saatmise eest) saatetekulud (või proportsionaalse summa sellest saadetisest, kus ainult osa saadetisest ei jõua kohale lubatud ajaks) netosummana ilma lisatasude, käibemaksu, tollimaksu, muude maksude ja riigilõivuta juhul, kui järgmised tingimused on täidetud:

- a) saatedokumendid (kaasa arvatud sildid) peavad olema õigesti täidetud ja vastaval pakil peab olema saateleht, mis on valmistatud UPS online saatmislahenduste abil või mis on muul viisil vastavuses UPSi silditamistehnikaga;
- b) muud dokumendid, mida nõuab päritolumaa, sihtpunkt või transiitriik, peavad olema täielikult ja täpselt täidetud ning pakiga kaasa pandud;
- c) kui kohaldatav, peab pakil olema „Laupäevase kättetoimetamise“ (Saturday Delivery) marsruudi tähis (sihtpunktidesse, kus see teenus on kättesaadav);
- d) saadetis peab olema UPSile üle antud mitte hiljem, kui UPSi poolt määratud tähtajal, et garanteerida saadetise tähtajaline kättetoimetamine;
- e) Te peate edastama UPSile oma pretensiooni kirjalikult või telefoni teel 15 kalendripäeva jooksul, alates lubatud kättetoimetamise kuupäevast ning teatama meile saaja nime ja aadressi, saadetise kuupäeva, paki kaalu ja UPSi jälgimisnumbri;
- f) Saadetis ei või vajada lisakäsitlemist ning kuuluda ülemõoduliste või suuremahuliste saadetiste hulka nagu on kirjeldatud selle juhendi valikuliste teenuste ja lisatasude osas.
- g) saatja peab UPSile õigeaegselt esitama ja/või üles laadima kõik asjakohased andmed. Õigeaegne üleslaadimine antud kontekstis tähendab kogu olulise informatsiooni (sealhulgas, kuid mitte ainult, kaubasaaja täielik nimi, täielik tarneaadress ja saadetise mõõtmed ning kaal) elektroonilist edastamist UPS-ile 15 minutit enne meie poolt määratud hiliseimat üleandmisaega, et tagada garanteeritud kättetoimetamine.

Garantii ei kehti, kui kättetoimetamine on hilinenud paki tõttu, mis ei ole vastavuses UPSi [Veotingimuste ja -korra](#) punktis 3.1 määratletud tingimuste ja piirangutega, meist mitteolenevatest sündmustest (nagu on ära toodud meie Veotingimuste ja -korra punktis 6) või saatmise katkestamisest või paki tagasisaatmisest nagu on ära toodud meie Veotingimuste ja -korra punktis 3.3 või mistahes UPSi kinnipidamisõigusest, mis on vastavuses meie Veotingimuste ja -korraga.

Mitmetimõistmise välistamiseks piirduvad UPSi raha tagasimaksmise garantiist tulenevad kohustused ülaltooduga ning muus osas ei sätesta garantii mitte mingil kujul lubadust või avaldust, et saadetis saabub mistahes kindlaks ajaks.

# Vastutus

## Kadumise, kahju või hilinemise vastutus

Järgnev on teavitava otstarbega kokkuvõte mõnedest asjassepuutuvatest UPS Veotingimuste ja -korra tingimustest. Täielikud tingimused on ära toodud lehekülgedel 43-44 ning on üliluslikud juhul, kui neis on lahknemise võrreldes käesoleva kokkuvõttega.

Rahvusvaheline vedu: kui vedu on rahvusvaheline, võivad kehtida rahvusvahelised konventsioonid: eriti Varssavi või Montreali konventsioonid õhutranspordi puhul ja rahvusvaheline kaupade autoveolepingu konventsioon (CMR konventsioon) maanteetranspordi puhul. Riiklikud seadused mõnedes maades võivad samuti laiendada selliste konventsioonide eeskirju puhtalt riigisisestele vedudele.

Riikides, kus kehtivad Varssavi, Montreali või rahvusvahelise kaupade autoveolepingu konventsiooni (CMR konventsiooni) reeglid, piiritlevad ning enamusel juhtudel ka piiravad need meie vastutust saadetiste kaotuse, kahjustuse või hilinemise eest.

– Varssavi ja Montreali konventsioonide piirmäär on tavaliselt 19 Rahvusvahelise Valuutafondi arvestusühikut<sup>1</sup> (SDR) asjassepuutuvate kaupade iga kilogrammi kohta

– rahvusvahelise kaupade autoveolepingu konventsiooni (CMR konventsiooni) piirmäär on 8,33 SDR'i kilogrammi kohta (kuid on hilinemise korral piiratud veo eest võetava tasuga).

Muu vedu: riikides, kus konventsioonide reeglid ei kehti, maksame kompensatsiooni ainult paki kaotuse, kahjustamise või hilinemise eest, mis on toimunud meie hooletuse tõttu, kuid mitte rohkem kui 85 EUR saadetise kohta kohaliku valuuta ekvivalendis, kusjuures (nagu kõigil juhtudel) peab kahju olema tõestatud. Vaadake meie tingimusi ja korda edasise informatsiooni jaoks.

Deklareerides UPSi saatedokumentides saadetise veoks suurema väärtuse ja makstes vastava lisatasu, võib Teie kasuks olla kohaldatav kõrgem vastutuse piirmäär. Kui deklareerite saadetisele suurema väärtuse ja maksate kehtiva lisatasu, siis UPSi vastutus on piiratud tõendatud kahjudega, kuid mitte üle deklareeritud summa. (vt „Valikuliste teenuste“ osa lk 29).

Asjassepuutuvate kaupade väärtus ei või mistahes juhul ületada 50 000 USD (500 USD ehete ja kellade puhul, välja arvatud dekoratiivvehted ja -kellad) või kohaliku valuuta ekvivalenti saadetisse kuuluva väikepaki kohta või 100 000 USD või selle kohaliku valuuta ekvivalenti ülemaailmsete ekspresveoste korral, kuna UPS ei paku saatmise võimalust kaupadele, mille väärtus ületab ülaltoodud summasid.

Kui konventsiooni sätteid või muud kohustuslikud riiklikud seadused ei nõua teisiti, ei vastuta me puht majanduslike kahjude eest (nagu kasumi kaotus, äri võimaluste kaotus või kasutamise võimatusest saamata jäänud tulu), seda isegi siis, kui asjassepuutuva saadetise osas oli väärtus deklareeritud. Samuti ei vastuta me mistahes kahjustuste eest pakendile või alustele ega nende kaotuse eest.

**Kõik nõuded UPSi vastu tuleb esitada kirjalikult, niipea kui võimalik, ning ainult meie tingimustes ja korras ära toodud ajavahemiku jooksul. Konventsioonide reeglid (kui on kohaldatavad) võivad lubada nõuete esitamist UPSi vastu ka väljaspool neid ajavahemikke.**

Lisaks ülaltoodule, tuleb mistahes juriidilisi protseduure saadetise suhtes alustada ja meile sellekohane kirjalik teatis saata kaheksa kuu jooksul kättetoimetamisest või (mittekättetoimetamise puhul) ettenähtud kättetoimetamise päevast. Kui Varssavi, Montreali või rahvusvaheline kaupade autoveolepingu konventsioon (CMR konventsioon) on rakendatavad, on aegumistähtajad juriidiliste protseduuride alustamiseks pikemad: 2 aastat Varssavi ja Montreali konventsioonide puhul ja 1 aasta (3 aastat kui leidis aset tahtlikult ebaõige tegevus UPSi poolt) rahvusvahelise kaupade autoveolepingu konventsiooni (CMR konventsiooni) puhul.

<sup>1</sup> Rahvusvahelise Valuutafondi Arvestusühik (SDR) on Rahvusvahelise Valuutafondi poolt kasutusele võetud arvestusühik. SDRi jooksev väärtus tuuakse regulaarselt ära juhtivates finantsajalehtedes.



# UPS-i Veotingimused ja -kord

Käesolev versioon on juhendi avaldamise kuupäeval kehtiv versioon. Uute saadetiste puhul rakendatavat viimast versiooni saab aadressilt [www.ups.com](http://www.ups.com) või UPS-i esindusest.

## 1. Sissejuhatus

A. Käesolevad tingimused („tingimused“) sätestavad alused, mille põhjal United Parcel Service („UPS“) pakke, dokumente ja ümbrikke („pakid“) transpordib. Käesolevad tingimused täiendab kehtiv UPS-i teenuste ja hinnakirja juhend („juhend“). Juhend sisaldab UPS-i teenuste kohta tähtsaid tingimusi, mida saatja peaks eelnevalt lugema ning mis moodustavad osa UPS-i ja saatja vahelisest lepingust.

B. Mõiste „UPS“ tähendab ja saatja poolt sõlmitava lepingu osapooliks on UPS-i volitatud teenuse osutaja riigis, kus kaup vedamiseks üle antakse, kellele on võimalik saada kontakti aadressil 5 Avenue Ariane, 1200 Brüssel, Belgia (kuigi seda iseenesest ei tulla võtta asukohamaa valkuna ega mingile kohtule jurisdiktsiooni andmisena). Samuti on see firma lõigus C loetletud konventsioonide kohaselt kauba (esimene) vedaja.

C. Kui õhutranspordi puhul jääb lõplik sihtkoht teise riiki kui saatja või kui õhutranspordi jooksul tehakse peatus välisriigis, võidakse rakendada Varssavi konventsiooni. Varssavi konventsioon reguleerib ja enamusel juhtudest piirab veofirmade vastutust koorma kadumise või kahju või hillinemise suhtes. (Käesolevate tingimuste puhul tähendab „Varssavi konventsioon“, vastavalt sellele, mis kohaldamisele kuulub: (i) Rahvusvaheliste õhuvõtte reeglite ühtlustamise 1929. aasta 12. oktoobril Varssavis allkirjutatud konventsioon või (ii) see konventsioon nagu parandatud või täiendatud muude protokollide või täiendavate konventsioonidega või (iii) 1999. aasta Montreali konventsiooni). Vaatamata vastupidisele, võivad rahvusvahelisele maanteevõlle kehtida 19. mail 1956 Genfis sõlmitud rahvusvahelise kaupade maanteetranspordi lepingu konventsiooni („CMR“ konventsioon) tingimused.

D. Saadetist võib transportida üksikviisi milliste vahepeatuste kaudu, mida UPS vajalikult peab. UPS-iil on õigus palgata alltöövõtjaid, kes osutaks teenuseid ja täidaks lepinguid nii tema enda kui ka tema teenistujate, agentide ja alltöövõtjate nimel ning kellele kõigile taanevad ka käesolevad tingimused.

E. Käesolevates tingimustes tähendab „saateleht“ ühte UPS-i saatelehte/veosaatelehte või vastuvõtmise dokumentatsiooni sama kuupäeva, aadressi ja teenindustasemega märgitud sissekandeid. Kõiki sama saatelehte alla koondatud pakke loetakse üheks saadetiseks.

## 2. Teenuste ulatus

Välja arvatud juhul, kui on kokku lepitud eriteenuste, mis on vastavate tingimuste esemeks, suhtes, piirduvad UPS-i poolt osutatavad teenused saadetise vastuvõtmise, transpordi, tollimise, kus on kohaldatav, ja kohaletoometamisega. Saatja nõustub, et saadetised konsolideeritakse saamiseks teiste saatjate saadetistega ning et UPS ei pruugi monitorida kõigi üksiksaadetiste saabumist ja väljumist igas töölusjaamas.

UPS-i on ole universaalse positeenuse osutaja ja tal on omal äranägemisel õigus keelduda mistahes talle vedamiseks üle antud pakki vedamisest.

## 3. Veotingimused

Käesolev osa sätestab piirangud ja tingimused, mis kohalduvad UPS-i poolt pakke vedamiseks. Samuti on siin seletatud, millised on tagajärjed, kui saatja annab vedada pakke, mis ei vasta käesolevatele tingimustele.

### 3.1 Teenuse piirangud ja tingimused

Pakid peavad vastama alltoodud lõikudes (i) kuni (iv) kirjeldatud piirangutele.

(i) Pakid ei tohi kaaluda rohkem, kui 31,5 kg või 70 kg (sõltuvalt riigist, kus saadeti UPS-iile veoks üle anti ja sihtkohariigist, nagu on kirjeldatud juhendis) või ületada pikkuses 274 cm või ületada pikkuse ja ümbermõõdu kogusummas 400 cm.

(ii) Ühegi pakki väärtus ei tohi ületada kohalikus väärtuses 50 000 USD väärtusele vastavat summat. Lisaks, ühes pakis olevate mistahes juveelltoodete ja käekellade väärtus, välja arvatud nende puhul, mis ei ole väärisehted ega -kellad, ei tohi ületada 500 USD väärtust kohalikus väärtuses.

(iii) Pakid ei tohi sisaldada juhendis keelatud esemete nimekirjas loetletud esemeid (kuigi esemete nimekirja ei pruugi nendega piirduda), k.a. harulduse väärtusega esemeid (nt kunsitsioonid, antiiksed esemed, vääriskivid, margid, haruldased esemed, kuld ja hõbe), raha või edasiantavaid väärtpabereid (nt tšekid, völkirjad, hoiuramatud, ettetasutud krediitkaardid, aktsiasertifikaadid või muud väärtpabereid), tulirelvi ja ohtlikke kaupu.

(iv) Pakid ei tohi sisaldada kaupu, mis võivad ohustada inimeste või loomade elu või transpordivahendeid või mis võivad muul viisil teisi UPS-i poolt transporditavaid kaupu rikkuva või vigastada või mille transportimine, välja- või sissevedu on vastava seadusega keelatud.

Saatja vastutab saatelehele märgitud andmete täpsuse ja täielikkuse eest ja selle eest, et pakile on märgitud saatja ja saatja piisavad kontaktandmed ning pakki sisu sellele pakendamise, märgistuse ja sidistamise, ning samuti selle sisu vajalikul määral kirjeldamise, klassifitseerimise ja saatedokumentide olemasolu eest, mis teevad kauba transpordiks sobivaks ning mis vastavad juhendi nõuetele ja vastavale seadusele. Välja arvatud juhul, kui saatelehel või muus kasutatavas UPS-i veodokumentis on selgelt sätestatud muu teenuste tase, edastatakse saadetised kiirteenusena (kui see on vastavas sihtkohas saadaval) ja vastavalt sellele arvestatakse ka kõik tasud.

Saatja kinnitab, et kõik käesolevate tingimuste alusel transpordiks antud pakid vastavad ülaltoodud lõikudes (i) kuni (iv) kirjeldatud piirangutele ja on tema enda poolt (kui saatja on eraisik) või talle alluva usaldusväärse personali või pakki UPS-iile üleandva isiku (kui see pole pakki saatja) poolt turvaliselt paigaldatud ning nad on olnud ettevalmistamise, hoistamise ja UPS-i transportimise käigus kaitsitud kõrvaliste isikute sekumise eest. Käesolevate tingimuste alusel pakke vedamiseks võtmisel tugineb UPS-iiltoodud kinnitusele. Muid pakke vedamiseks ei võeta.

3.2 Kiiresti riknevaid ja temperatuurirundlikke kaupu transporditakse juhul, kui saatja nõustub enda kanda võtma sellega kaasnevat riskid. UPS ei rakenda sellistele pakkeid eelnevalt.

### 3.3 Veost keeldumine ja veo katkestamine

(i) Kui UPS-iile saab teatavaks, et mistahes pakki ei vasta ülalnimetatud piirangutele või tingimustele või et lunasaadetisena (COD) saadetava pakki saatelehele märgitud väärtus ületab paragrahvis 8 määratletud piiri, on UPS-iil õigus kõnealuse pakki (või vastavat pakki sisaldava saadetise) vedamisest keelduda või juhul, kui pakki juba transporditakse, võib UPS pakki transportimise peatada ja pakki või saadetist saatja juhise saamiseni kinni pidada.

(ii) Samuti võib UPS katkestada pakki vedamise juhul, kui pakki ei ole võimalik saajale üle anda, kui saaja keeldub pakki vastu võtmast, kui UPS ei suuda pakki kohale toimetada ebaõige aadressi tõttu (olles kasutanud kõiki mõistlikke abinõusid õige aadressi leidmiseks) või kui selgub, et õige aadress on muus riigis kui on märgitud pakile või saatelehele või kui saaja ei maksa lunatasuga pakki kohaletoometamisele lunaraha.

(iii) Kui UPS-iil on õigus pakki või saadetise vedamine katkestada, on tal ka õigus see oma äranägemise järgi saatjale tagastada.

3.4 Saatja peab UPS-iile tasuma ning hüvitama UPS-iil tekkinud mistahes mõistlikud kulutused (sh laokulud), mistahes UPS-iil tekkinud võivad kahjud ning maksud ja tollimaksud ning kõik UPS-iile juhul, kui (i) saadetis ei vasta mistahes ülaltoodud punktis 3.1 kirjeldatud piirangutele, tingimustele või avaldustele, (ii) kui UPS-iil käesolevas punktis 3.1 lubatud juhul saadetist (või selle osast) keeldub või saadetise (või selle osa) veo peatub või saadetise (või selle osa) saatjale tagastab või (iii) saatja ei ole täitnud käesolevat tingimust, esitatud nõuded. Saadetise (või selle osa) saatjale tagastamise puhul on saatja kohustatud tasuma ka kõik vastavad tollid, mis arvestatakse vastavalt UPS-iil kehtivate hinnakirjale.

3.5 Kui saatja annab UPS-iile üle pakki, mis ei vasta mõnele punktis 3.1 sätestatud piirangule või tingimusele ja selleks ei ole UPS-iil sõnaselgelt kirjalikku nõusolekut, ei hüvita UPS saatjale kahjusid, mis nimetatuga seoses võivad saajal sellise pakki vedamisega tekkinud (sõltumata sellest, kas pakki mittevastavast põhjustas kahju tekkinud või soodustas seda ja vaatamata UPS-iil hooletusele, välja arvatud tahtlik rikkumine, või UPS-iil töötajate, lepingupartnerite või esindajate hooletusele, kaasa arvatud tahtlus), ning juhul, kui UPS peatab pakki veo käesolevate tingimustega lubatud põhjustel, ei ole saatjal õigus nõuda pakki transportimise eest tasutud summade tagastamist.

3.6 Juhul, kui pakki või saadetise transport on peatatud vastavalt käesolevatele tingimustele ning UPS ei saa mõistlikul aja jooksul saatjalt juhiseid pakki või saadetise edastamise kohta või identifitseerida saatjat ega muud pakki saamiseks õigustatud isikut (olles vajadusel pakki avanud), on UPS-iil õigus pakki või saadetise oma äranägemise järgi hüvitada või maha müüa. Kirjeldatud müügi tulused rakendatakse eelkõige pakki või saadetise seotud maksude ja kulude (k.a. intressid) tasumiseks. Jääki hoitakse saatjalt instruksioonide saamiseni.

3.7 Kui ei ole seadusega keelatud, jätab UPS endale õiguse, kuid ei ole kohustatud, avada ja kontrollida või röntgenikiirguse abil skaneerida iga talle transpordiks pakutud pakki igal ajahetkel.

### 4. Tollimine

Kui pakki tuleb tollida, on saatja kohustatud lisama pakile või kindlustama, et saaja lisaks pakile selleks otstarbeks vajalikku ja täpse dokumentatsiooni, kuid, kui ei ole teistil kokku lepitud, esineb UPS pakki tollimisel saatja või saaja nimel, kulul ja risikol.

Juhul, kui saadetise saatmis- ja sihtkoht asuvad mõlemad sama tolliala piires, teostab UPS saadetise tollimise vaid juhul, kui talle on antud vastavad instruksioonid. Samuti nõustub saatja sellega, et UPS-iil võidakse lugeda pakki või saadetise saajaks ainult selleks, et ta saaks tollimise läbiviimiseks määrata tollimaksu, kuivõrd seadusega lubatud.

### 5. Tasumine

5.1 Veo- ja teiste teenuste hinnad on koondatud juhendis ning juhul, kui nende eest ei tasuta enne transporti, tuleb kõik arved tasuda 7 päeva jooksul alates arve saamisest või UPS-iiga kirjalikult kokku lepitud muu aja jooksul. UPS-iil võib kontrollida pakke tegeliku ja/või mõõdule vastavat kaalu, ning kui see on deklareeritud suurem, esitada arve kontrolli tulemusele vastavalt. Vastupidiste tõendite puudumisel loetakse arve kätte saaduks kolm tööpäeva pärast arve väljastamise kuupäeva.

5.2 Juhul, kui a) UPS-iil nõutakse saatja, saaja või kolmanda isiku eest maksude või lõivude tasumist, b) valitud tasumise viis osundab, et saaja või kolmas isik peaks maksma mistahes tasusid või c) makse, lõive, trahve, tasusid või kuluühitsi on kehtestatud, õigesti või valesti, riigiasutuste poolt, või on UPS-iil tekkinud mistahes asjaoludel, kaasa arvatud, kui saatja või saaja ei ole esitanud veose kohta korrektsed informatsiooni ja dokumentatsiooni või nõutavaid lubasid või litsentse, siis saatja vastutab solidarselt saaja ja kolmandate isikutega UPS-iil ees nende summade tasumise eest. Igal üksikul juhul, kus valitud tasumise viis määrab arve maksjaks esmalt saaja või mistahes kolmanda osapooli, nõuab UPS (loobumata saatja lepingulisest tasumise kohustusest) esimeses järjekorras nende summade tasumist saajalt ja/või kolmandalt poolt. Juhul, kui milline tahes ülalnimetatud pooltest ei tasu seda summat kohe, kohustab selle summa tasuma saatja UPS-iil esimesel kirjalikul nõudmisel. Mistahes muudel juhtudel kohustub käesolevaga saatja tasuma nimetatud summad UPS-iile esimesel nõudmisel. UPS-iil on kohustatud makse saamiseks esitada eraldi nõuet saaja või kolmanda isiku vastu. Kahtluse korral lasub saatjal kohustus tõendada, et nimetatud summad on tasutud.

5.3 Iga UPS-iile õigeaegselt tasumata summale lisandub intress, mille määr on 2%, kõrgem pankadevahelises üleõlaenulepingute intressimäärast maksetähtpäeval riigis, kus pakki UPS-iile transportimiseks anti, alates maksetähtpäest kuni kuupäevani, millal UPS-iil kogu tasu kätte saab, olgu see siis kas enne või pärast kohtuotsust. Lisaks sellele on UPS-iil õigus viivituse administreerimise tasule iga arve kohta kuni 40 euro (EUR) väärtuses kohalikus väärtuses.

5.4 Kui saatja, saaja ega mõni kolmas osapool ei tasu käesolevate tingimuste kohaselt mistahes makset, on UPS-iil õigus veetaavaid pakke kogu summa saamiseni kinni pidada või selleid pakke müüa, kasutades saadud tulu vastava kohaliku seaduse järgselt või hüvitamiseks. Mistahes nimetatud viisi hüvitamata summad tuleb ikkagi UPS-iile tasuda.

5.5 Juhendis sätestatud UPS-i veotariifid kehtivad ainult selliste pakke veo korral, mille väärtus ei ületa 50 000 USD-ga (või väiksema summaga, kui kohaldamisele kuulub väiksem summa) võrdset summat kohalikus väärtuses. Kui UPS-iil saab teada, et veetud pakki väärtus oli, ilma sõnaselge UPS-i kirjaliku nõusolekuta, nimetatud summast suurem, siis kehtib sellise pakki veole lisaks muudel alustel kohaldatavatele määradele, tariifidele ja muudele käesolevate tingimuste kohastele hüvitistele lisatasu, mis võrdub 5% pakki väärtusest, mis ületab 50 000 USD.



## 6. Teenuse katkestus

Kui UPSil ei ole võimalik saatja pakki transporti UPSist sõltumatutel põhjustel alustada või jätkata, ei ole UPS lepingut saatjaga rikkunud, kuid UPS teeb kõik, mis on antud oludes mõistlikult võimalik, et pakki transporti alustada või seda jätkata. UPSist sõltumatutel põhjustel toimuvad juhtumid on näiteks õhu- või maatranspordi katkemine, mida põhjustab halb ilm, tuli, veeuuputus, sõda, sõjategevus, rahvarahutused, välitsuse või teiste ametivõimude (kaasa arvatud muuhulgas ka tolli) tegevus, töövaidlused või UPSi või mõnda teist osapoolt mõjutavad kohustused.

## 7. Raha tagastamise garantiid

Teatud teenuste ja sihtpunktide puhul pakub UPS vedamise tasude tagastamise garantiid. Hetkel kehtiva üksikasjaliku info selle rakendatavuse ja vastava kohaletoimetamise ning hilisema vastuvõtuga kohta vastava teenuse ja sihtkohta suhtes leiate juhendist ja UPSi koduleheküljelt ([www.ups.com](http://www.ups.com)) ja need on kehtivad ajal, kui kaup transpordiks vastu võetakse, ning infot võib kontrollida, võttes ühendust saatja kohaliku UPSi kõnekeskusega. Kahtluse vältimiseks – UPSi vastutus raha tagastamise garantiid alusel piirub ülaltooduga ja garantiid ei sisalda mingeid kohustusi ega lubadusi saadeti kindlal ajal saabumise kohta.

## 8. Tasutakse kättesaamisel (lunasaadets, COD)

Teatud sihtpunktidele, mille kohta saate infot kohalikul UPSi teeninduskuskest, pakub UPS makseviisina lunasaadetsi teenust vastavalt juhendile. Juhul, kui saatja kasutab nimetatud teenust, nõuab UPS alltoodud tingimustel (ka need, mis puudutavad valuutavahetuskursi) saatja nimel saatelehes märgitud lunatasu tasumist.

Lunatasu summad tuleb saatelehele märkida kas eurodes (EUR) või muul juhul sihtkohariigi valuutas. Juhul, kui saatelehele märgitud lunatasu summa valuuta on erinev saajalt vastuvõetud ja/või saajale makstavast valuutast, tehakse valuutavahetus sellise kursiga, mille UPS mõistlikult määrab.

UPS ei võta endale vastutust valuutavahetuse riskide eest.

8.1 Lunatasu sularahas – kui UPSile on vastavalt UPSi juhenditele antud saatelehel juhised võtta tasuna vastu vaid sularaha, aksepteerib UPS lunatasu ainult sularahas ja sihtkohariigis käibel olevas valuutas. Sularaha vastuvõtmisel on saatja nimel vastuvõetava raha maksimumsumma kohalikus valuutas 5 000 USD-le vastav summa päevas iga saaja kohta. Sõltumatult ülaltoodust on järgmistes riikides asuvate saajate puhul saatja nimel päevas sularahas iga saaja kohta vastuvõetavad maksimumsummad järgmised: Belgias: 3 000 eurot; Hispaanias: 2 499 eurot; Kreekas: 500 eurot; Portugalis: 1 000 eurot; Itaalias: 1 999,99 eurot; Prantsusmaal: 1 000 eurot; Rumeenias: 10 000 Rumeenia leu erasisikult; 5 000 Jardiinitselt isikult; Rootsis: 3 000 Rootsi krooni; Poolas: 15 000 Poola zloti. Juhul, kui saatja määrab nimetatud piirangid ületava lunaraha summa, on UPSil automaatselt õigus võtta makseviisina vastu tšেকে terve summa ulatuses või osale summale.

Aeg-ajalt võib teatud riikides olla rakendusel lisapiirangid, nimetatud piirangu kohta leiate üksikasjalikku informatsiooni kas juhendist või UPSi koduleheküljelt ([www.ups.com](http://www.ups.com)).

8.2 Lunatasu tšեկiga – Juhul, kui saatelehele ei ole selgesõnaliselt (ja vastavate UPSi juhiste raames) märgitud juhiseid selle kohta, et UPS võtaks tasuna vastu ainult sularaha, on UPSil õigus aksepteerida tasu kas sularahas (vastavalt piirangutele lõigus 8.1) või üksikõik millise saadetsi sihtkohariigis tunnustatud ja saatja nimele välja kirjutatud tšեկi näol. Juhul, kui UPS aksepteerib makseviisina tšեկke, ei tohi vastuvõetav summa ületada 50 000 USD (või väiksem summa, kui kohaldamisele kuulub väiksem summa) väärtust kohalikus valuutas paki kohta. Juhul, kui UPSil on õigus aksepteerida makseviisina tšեկke, võib UPS võtta vastu tšեկke, millele on märgitud summa kas eurodes (EUR) või muul juhul sihtkohariigi valuutas.

8.3 Vastuvõetud lunatasu summade tasumine – Juhul, kui UPS võtab vastu summa sularahas, maksab UPS saatjale sellele summale vastava summa selle riigi valuutas, kus pakk UPSile saatmiseks antakse. UPS võib teha selliseid lunaraha summa välgamakseid kas ülekanadena UPSile teatud pangarivele või saatja nimele väljastatud tšեկiga.

Saatja nimele välja kirjutatud tšեկke, üksikõik kas need on ülalnimetatud tingimustel UPSi poolt väljastatud või UPSi poolt lõigus 8.2 nimetatud tingimustel vastuvõetud, võib saatjale edastada kas hariikulu posti teel saatja vastutusel või väljastada need UPSi kontorist saatjale või isikule, kes on volitatud tšեկke saatja nimele vastu võtma.

8.4 Juhul, kui saatja ei ole lunatasu summast kätte saanud, peab saatja teavitama UPSi sellest kirjalikult 45 päeva jooksul alates kõnelause paki kohaletoimetamisest.

8.5 Saatja hüvitab UPSile kõiki saaja või kolmanda isiku poolt UPSi vastu esitatavad nõuded, mis on esitatud juhul, kui UPS ei saa pakki kohale toimetada sellepärast, et saaja ei tasu lunatasu nõudtu viisil või keeldub pakki vastu võtmast.

8.6 UPSi vastutus vastuvõetud summa suhtes ei ületa käesolevate tingimuste kohaselt kogutavat maksimumsummat või saatelehele märgitud summat, kusjuures kohaldatakse väiksemat summat. Lisaks ei tohi lunatasu suurus mitte mingil juhul ületada kaupade väärtust nende sihtkohas koos lülitave eokuludega. Kahtluse vältimiseks, lunatatu ei kujuta endast väärtuse deklaratsiooni paragrahvi 9.4 kohaselt ega muul viisil ning ei mõjuta seega UPSi vastutust kauba enda kaotuse, vigastuse või hilinemise suhtes.

UPS ei võta endale vastutust saaja poolse ebaaususe või pettuse eest, kaasa arvatud, kuid mitte ainult, võltsitud tšեկi või hiljem tühisteks osutunud tšեկi või saaja poolt ebakorrektselt täidetud tšեկkide esitamise eest.

## 9. Vastutus

9.1 Riikides, kus kehtivad Varssavi või CMR konventsioonid või muud konventsioonide põhjal vastu võetud ja täidetavad riiklikud seadused, (ühendatult konventsioonieskirjad) või kus (ja vastavas ulatuses) kehtivad muud kohustuslikud riiklikud seadused, kohaldatakse UPSi vastutusele ja vastutuse piirangule nimetatud eeskirju.

9.2 Riikides, kus konventsioonieskirjad või kohustuslikud riiklikud seadused ei ole rakendatavad, vastutab UPS ainult hooletuse ja oskamatusega tehtud toimingute eest ja UPSi vastutus on määratud ainult käesolevate tingimustega ning (välja arvatud kehavigastuse või surma juhtumil) piiratud tõestatud kahjudega kohaliku valuuta ekvivalendis, mis vastab 85 EUR ühe saadetsi kohta, kui saatja pole deklareerinud suuremat väärtust alltoodud p. 9.4 kohaselt.

9.3 Kui hageja (või muu isik, kelle nimel tal on õigus hageda) on põhjastanud või kaasa aidanud saadetsi või paki kadumisele, kahjule või viivitusel, võib see vähendada või välistada UPSi vastutuse (koos ülalnimetatud piirangutega) kooskõlas sellise kaasaaitava hooletuse kohta rakendatavate seadustega.

9.4 Vastavalt punkti 9.5 tingimustele võib saatja kasu kohaldada suurem vastutuse määra sellest, mida UPS kohaldab ülaltoodud paragrahvi 9.2 alusel, või mis on määratud konventsioonireeglitega või muu kohustusliku riikliku seadusega. Saatja võib seda teha, deklareerides saadetsi saatelehel suurema väärtuse võrreldes juhendiga ja makstes lisatasu. Kui saatja deklareerib saadetsi suurema väärtuse ja maksab tehta lisatasu, siis on UPSi vastutus piiratud tõestatud kahjudega, kuid mitte ületades deklareeritud summat. Vastavate kaupade väärtus ei tohi mitte mingil juhul ületada p. 3.1 määratud piirväärtust.

9.5 Kui konventsioonieskirjad või muud kohustuslikud riiklikud seadused ei määra teisiti, ei vastuta UPS otseste majanduslike kahjude eest, näiteks kuludest alternatiivsele transpordile, saamatajäänud tulu, kasumi kaotus, äri võimaluste kaotus või kasutamise võimatusest tingitud tulukaotus, mille põhjustas saadetsi kaotus, kahjustus või hilinemine, olenemata sellest, kas selle saadetsi väärtus on deklareeritud kahjule vastavalt või mitte paragrahvi 9.4 kohaselt.

UPS ei vastuta pakendi kahjustumise või sellele tekitatud kahju eest.

## 10. Kätteoimetamine

UPS võib toimetada saadetsi saajale või teisele isikule, kellel on vastavalt asjaoludele õigus saadetsi saaja nimel võtta (näiteks saajaga sama aadressi jagavad isikud). Kui selline isik ei ole kättesaadav võib pakki olla jäetud saaja kirjakasti (kui on kohaldatav), või toimetatud naabritele, kui saatja ei ole sellist kohaletoimetamise võimalust, kasutades kohaldatavat lisateenust, välistanud. Saajat informeeritakse mistahes asendatud üleandmisest (või UPS Access Point®-ümbersuunamisest) saaja aadressile jäetud teatega.

Sõltumatult eelmisest lõigust ning kui saatjaga ei ole teisiti kokku lepitud, võib UPS kohaldada mistahes saaja poolt kooskõlas UPS My Choice® teenuse tingimustega valitud või UPSi ja saaja vahel kokku lepitud alternatiivseid kohaletoimetamise viise. Sellised viisid hõlmavad, kuid ei piirdu järgneva: pakki kohaletoimetamise ümbersuunamine alternatiivsele aadressile (kaasa arvatud UPS Access Point), kulleri volitamine jätta pakki saaja asukohta, saatja poolt valitud teenuse muutmise või kohaletoimetamise ümberajastamine. Samuti nõustub saatja, et saaja võib saada informatsiooni pakki kohaletoimetamise kohta. Saatja loobub selgesõnaliselt mistahes nõuetest UPSi vastu, mis võivad tekkida UPSi järgimisest mistahes asjakohastele saaja poolt antud juhisteid.

UPS võib kasutada elektroonilist seadet, et saada tõendit saadetsi kohaletoimetamise kohta ja saatja nõustub, et ta ei vaidlusta UPSi toetumist vaid selle seadme väljatruki alusel, et vastav informatsioon on omandatud ja salvestatud elektrooniliselt.

Välja arvatud juhul, mille puhul konventsioonieskirjad või muud kohustuslikud riiklikud seadused nõuavad teisiti, ei võta UPS endale vastutust mistahes olukorras saadetsi veo katkestamise, kohaletoimetamise ümbersuunamise (kas siis saatelehel nimetatust erinevale saajale või aadressile) või paki tagastamise eest saatjale ja juhul, kui ta püüab seda teha kuid see ei õnnestu, ei kanna ta mingit vastutust sellest tuleneva kahju eest.

## 11. Andmekaitse

11.1. UPSil on õigus töödelda kõiki saatja või saaja poolt transportimisega seoses UPSile antud andmeid, edastada need andmed UPSi ettevõtete grupile või lepingulistele partneritele, kaasa arvatud muudes riikides, kus andmekaitse tase ei pruugi olla samal tasemel kui riigis, kus pakk UPSile transporditakse, ning töödelda andmeid seal, kus ja mil määral on andmete edastamine ja töötlemine vajalik kokkulepitud transporditeenuse osutamiseks. Saatja kinnitab, et ta (i) on saanud saatja poolt UPSile edastatud isikuandmed seaduslikult, (ii) on volitatud selliseid andmeid UPSile edastama sel määral, mil on andmete üleandmine ja töötlemine sellistes riikides vajalik kokkulepitud transporditeenuse osutamiseks ning (iii) on saanud teadlikku ja konkreetse nõusoleku sellistest vastuvõtjalt, et UPS võib saata e-posti ja muid teavitusi, mis on seotud saadetsi vastuvõtjale toimetamiseks kokkulepitud teenustega. UPS kasutab saatja edastatud saatja isikuandmeid vastavalt UPSi koduleheküljelt <https://www.ups.com/content/ee/et/resources/ship/terms/privacy.html> avaldatud UPSi privaatsusteatisel.

11.2. Lisaks kinnitab saatja, et ta on nõuetekohaselt informeerinud saajat, et UPS võib kasutada saaja isikuandmeid vastavalt saatmise hetkel kehtivale eelpool viidatud UPSi privaatsusteatisel nende kasutuste suhtes, mis ei ole määratletud ülalpool lõigus 11.1.

## 12. Nõuete esitamine – aegumine

Kõik nõuded UPSi vastu tuleb esitada kirjalikult, niipea kui võimalik, kuid igal juhul 14 päeva jooksul saadetsi kättesaamisest (ka osalisest kättesaamisest) kahjujuhtumi korral, ja hilinemise puhul 21 päeva jooksul päevast, mil kaubad on saaja aadressile kohale toimetatud ning kaotamine korral 60 päeva jooksul UPSile vedamiseks üleandmisest. Lisaks sellele aeguvad kõik mistahes saadetsi seotud nõuded UPSi vastu ning need ei ole võimalik esitada tähtaja möödumisel juhul, kui ei ole alustatud õigusmenetlust ja kui UPS ei ole saanud sellekohast kirjalikku teadet kaheksa kuu jooksul pärast vastavate asjade kättoimetamist või, mitte kättoimetamise korral, kaheksa kuu jooksul alates kättoimetamiseks ettenähtud kuupäevast. See tingimus ei mõjuta konventsiooni sätetest või muudest kohustuslikest riiklikest seadustest tulenevaid saatja õigusi.

## 13. Lepingu terviklikkus ja osade eraldatavus

UPSi eesmärk on koondada kõik UPSi ja saatja vahelise lepingu tingimused käesolevasse dokumenti ja teenuste ja hinnakirja juhendisse. Juhul, kui saatja soovib käesolevaid tingimusi muuta, peab ta tagama, et muudatused on kirjalikult fikseeritud ning saatja poolt ja UPSi nimel allkirjastatud enne seda, kui UPS saadetsi veoks vastu võtab. Juhul, kui käesolevate tingimustes mõni osa ei ole rakendatav, ei mõjuta see teiste osade rakendatavust ega kehtivust.

## 14. Kohaldatavad seadused

Käesolevatele tingimustele kohaldatakse selle riigi seadusi, kus saadetsi on UPSile üle antud selle edasisaatmiseks.

# Sisukord

1 Attempt Returns Plus (1 Tagastuskatse Plus), 9	Kütuse lisatasu, 10	Tulirelvad, 19
3 Attempts Returns Plus (3 Tagastuskatset Plus), 9	Laupäevase kättetoimetamise teenus, 10	Täiskasvanu allkiri nõutud/Adult Signature Required, 10
Aadressi täpsustamise tasu, 11	Lisakäsitlemise tasu, 11	UPS Access Point, 14
Ainult otsene toimetamine, 10	Maaklerteenused, 15	UPS My Choice, 12
Alkohoolsed joogid, 19, 20	Metsloomannahad, 19	UPS saateleht, 6
Allkiri nõutud/Signature Required, 10	Nõuanne aja säästmiseks, 6, 15	Valuuta konverteerimine, 11
Authorised Return Service ( Volitatud Tagastusteenus), 9	Ohtlikud kaubad / Ohtlikud materjalid, 19	Vastutus, 23
Bioloogilised ained, 19	Ohtlikud veosed, 20	Veose deklareeritud väärtus, 10
CampusShip, 6	Online saatmislahendused, 6	Veotingimused ja -kord, 24
Collect on Delivery (COD/Tasumine Kättetoimetamisel), 8	Paperless Invoice (Paberivaba ehk elektrooniline kaubaarve), 16	Viitenumbri abil jälgimine (Reference Number Tracking), 7
Eemaldatud ja äärealale jäävas piirkonnas pealevõtmise ning kättetoimetamise teenus, 11	Pornograafilised materjalid, 19	Väärtpaberid ja ettemaksekaardid, 19
Electronic Return Label (Elektrooniline Tagastussilt), 9	Print Return Label (Trükitud Tagastussilt), 9	World Ease, 13
Elevandiluu ja elevandiluust tooted, 19	Prints and Posts Return Label (Trükib ja Postitab Tagastussildi), 9	WorldShip, 6
Elusloomad, 19	Puuduva või kehtetu UPS kliidinumbri lisatasu, 11	Õige teenuse valimine, 3
Eriti väärtuslikud kaubaartiklid, 19	Quantum View Manage, 7	Ülemõõdulised saadetised, 11
Expedited, 4	Quantum View Notify, 7	
Express, 4	Raha, 19	
Express Plus, 4	Raha tagastamise garantii, 22	
Express Saver, 4	Rahavooteenused, 8	
FTZ Facilitator, 16	Returns Exchange (Ümbervahetamisega Tagastusteenus), 9	
Garantiid ja vastutus, 22, 23	Returns Pack and Collect (Pakkimise ja Pealevõtmisega Tagastusteenus), 9	
Hilinenud maksmine, 11	Returns Plus, 9	
Import Control, 13	Saaja/kolmas osapool keeldub maksmast, 11	
Internet Shipping, 6	Saatjata pagas, 19	
Isiklikud asjad, 19	Seemned, 19	
Juvelitooted ja kellad, 19	Standard, 4	
Jälgimisteenused, 7	Suuremahulise saadetise lisatasu, 11	
Kaalu- ja mõõdupiirangud, 21	Taimed, 19	
Karusnahad, 19	Teenuse katkestus, 22, 24	
Keelatud kaubaartiklid, 19	Teenuse kättesaadavus, 16	
Kiiresti riknevad kaubad, 19	Teenusepiirangud, 21	
Kättetoimetamata jäänud saadetiste erikäsitletus, 11	Tolli- ja muud maksud, 18	
Kättetoimetamise kinnitus (Proof of Delivery- POD), 7	Tolli- ja muude maksude edasisuunamise tasu, 11	
Kättetoimetamise valikud, 3	Transporditasu, 18	
	Tubakas ja tubakatooted, 19	





Tellimine ja teave üle Eesti  
Telefon 666 4700  
Faks 666 4701  
või külastage meid veebilehel  
[www.ups.com](http://www.ups.com)<sup>®</sup>

---

Peakontor  
EKLT OÜ  
UPS volitatud töövõtja  
Valukoja tn. 22  
11415 Tallinn  
Eesti

© 2020 United Parcel Service of America, Inc.  
UPS, UPS-i firmamärk ja pruun värv on  
United Parcel Service of America, Inc. kaubamärgid.  
Kõik õigused on reserveeritud.

EKLT Limited. Authorised Service Contractor for UPS  
Registered Office:  
Valukoja 22, 11415 Tallinn, Eesti,  
Reg. Nr. 10036401  
Jersey, JE2 3NW